

石油通訊

CPC Monthly

千呼萬喚始出來

「石油管理法」朝野協商獲共識



中華民國九十年五月號

597

中國石油公司榮獲讀者文摘 非常品牌「加油站」類別白金獎



亞洲級的白金地位「非常品牌 有口皆碑」中國石油

只要認明中油火炬  就是最佳品質保證

「中國石油」以服務第一、品質第一的領先角色，不斷深耕於社會大眾的心中，更在讀者文摘第三屆SUPER BRAND「非常品牌」徵選活動，以「加油站」項類，勇奪代表品牌最高殊榮的「白金獎」！第一名的肯定地位，當然無可取代！



中國石油公司榮獲第一家服務業
ISO-9002國際品質認證榮譽

金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

扁平化組織具高效率、機動性，可快速整合各部門績效，完成組織革新。

-陳董事長・公司決策層級與同仁溝通座談會

企業經營手法容或五花八門，亦均有成功案例，但萬變不離其宗，主其事者從人性的觀點，時時檢視所作所為是否合理，才不致悖逆難行。人力是企業最重要的資源，應妥善運用，務求適才適所，開發每個人的潛能，使個人工作量與企業需求間取得平衡，避免工作量不足現象，才能創造人力資源最大價值。

各事業部為追求本身最大績效，難免形成本位主義，各行其是，總公司為指引整體發展方向，需扮演馬車夫的調控駕馭角色，以免馬力相互抵銷，營運中心即是協助整合各事業部的一股力量。而由於扁平化組織具有高效率、機動性之優點，可快速反映市場狀況，有效啟動競爭作為，為本公司致力推動的方向，只要有充足的專業人才、技術，透過精心設計的工作平台，快速整合各部門績效，必可導正過去組織「重分工、輕整合」的缺失，完成組織革新的使命。(吳士良)

經營環境日益嚴峻，有待同仁共體時艱，才能突破困境。

-本公司陳董事長・石油工會九十年模範勞工表揚大會

我們以「憂、喜參半」的心情慶祝五一勞動節。歡喜的是本公司在各崗位均有盡忠職守、認真打拚的同仁，只要同仁見賢思齊，必能衝破任何困難；憂心的是全球景氣持續衰退，國內失業率攀升，而本公司面對日益嚴峻的經營環境，有待同仁共體時艱，才能突破困境。四月卅日工會選出三席員工代表出任董事，將參與本公司重要決策，正是政府重視勞工的具體表現，企盼勞工董事與公司在各項經營議題上均能建立共識，勞資一心，相信對公司定有實質的幫助。(本刊)

勞工董事進駐董事會是落實產業民主的一大步。

-石油工會黃清賢理事長・石油工會九十年模範勞工表揚大會

五一勞動節迄今已有一百餘年歷史，每年此日提醒勞工應團結才能爭取權益，今年我們以沉重的心情來度過這個節日，上萬名勞工將以「要工作，反失業」為訴求上街遊行，要求政府為失去飯碗的勞工端出辦法來。我們很幸運還能擁有一份工作，未來為捍衛工作權仍要繼續努力；日前工會已選出三位代表將參加董事會運作，這是落實產業民主的一大步，期盼中油在工會及經理部門的共同努力下，公司營運不斷成長，永續經營。(本刊)

加速學習因應社會變遷趨勢，讓您擁有掌握廿一世紀的鎖鑰。

-中正大學成人教育研究所胡夢鯨教授・本公司訓練專業實務講習班

廿一世紀人類置身於快速變遷的環境中，速度之快、範圍之大、影響之深，前所未見，面對此一變遷加劇的趨勢，人類的學習活動不得不作調整，方法之一就是加速學習。加速學習係指在一種輕鬆、自然、不緊張、無壓力的情境下，同時應用左腦和右腦、意識和潛意識，以及各種感官作用加以學習的一種方法，有助於學習者在短期內學好一門長期課程，提高學習的速度和成效，進而開發潛能。加速學習能夠幫助人類因應社會變遷的趨勢，免於被淘汰的命運，可說是掌握廿一世紀的一把鎖鑰，未來將為人力資源開發帶來革命性的衝擊。(楊淑婉)

目錄

專題報導一

4 千呼萬喚始出來

——「石油管理法」朝野協商獲共識

5 專訪潘總經理談「石油管理法」立法後

對本公司之影響

10 7 油人對石油管理法應有的認知

小檔案：「石油管理法」立法大事紀

專題報導二

12 慈母心，人子情——母親節特輯

母親懂得最多

13 14 不老的面容

蓮的故事

15 萱閣春寒慈暉遠

17 16 平凡中的不平凡

系列報導

19 11 民營化進度看板

運籌帷幄，決勝千里

——營運中心跨部門整合系列報導

50 千里一纖牽，溝通零距離

——跨足電信產業成功企業經驗

60 52 中油心，水里情

愛車人

俗擱大碗——二手車購買秘笈

馮菊秀

陳希平

天長

郭秀紹

懷恩

松本清

邑如

黃啟瑄

劉永正

本刊

黃鑽鈞

五

中華民國九十年

月號



封面說明：

油品市場全面開放在即，中油面臨前所未有的衝擊。走在自由化、民營化紛至沓來的當口，如何運用優勢，策略出擊，於競爭中突圍出線，創造發展契機，考驗油人智慧。

石油通訊
編輯委員會

發行人：陳朝威
主任委員：潘文炎
編輯委員：謝榮輝
龐睿穎
黃順利
沈繼超
林勝俊
徐洲程
楊健一
張智
周玉鐘
黃正雄
林幸德
黃順發
余宏嘉

總編輯：葉金龍

副總編輯：黃禮恭

企劃編輯：陳綠蔚

執行編輯：黃瑩

文字編輯：胡崇慈
馮菊秀

美術編輯：陳世珍
謝光華

封面設計：謝光華

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司
地址：台北市中華路一段八三號

電話：二二一六五二七

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號

中華民國四十年七月創刊

中華民國七十七年七月改版

中華民國九十年五月十日出版

印製工本費：每本約四十元

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
登記證：警字第三七〇號執照登
局出版事業登記證：局版台誌字第
〇八七四號

22	事業報導	行銷打前鋒，全員e起來	陳容
24	關心話題	——陳董事長引領顧客滿意文化 加油站多角化經營商機無限	張以文
28	企業管理	年資提前結算之再思與回應	陳希平
30	追求股東、顧客、員工三贏	——專訪閻澄執行長談供應鏈管理	胡崇慈
34	知識管理，大家e起來	簡介OHSAS 18001職業安全衛生管理標準	朱蓓蓓
48	工業關係	市場最愛，中油鍍金	顏淑瓊
32	賀本公司加油站榮獲亞洲年度非常品牌白金獎	石油記者參訪深澳港供油服務中心側記	劉宏富
46	藝文天地	回首向來蕭瑟處——本土畫家黃照芳	林郁蘋
56	新聞廣場	「玉」膳房系列——源起	黃金財
58	金玉集	新聞集錦	玉池塘
20	人事動態	業務焦點	
37	油情點、線、面		
39	世界石油掃描		
40	油價瞭望台		
43	媒體看中油		
44	各地鱗爪		
62	「石訊與我」擴大徵文活動預告		
79	日誌		
80			

唐苑莉
林淑娟
曾秋霖
陳雅潔



多年來，本公司深澳港供油服務中心致力工安，美化環境，關懷鄉里，有目共睹；在LPG事業部策劃下，石油記者一行於四月十四日走訪當地，只見消防演習逼真，消防水幕開啟，油槽彩繪融入在地特色，留下睦鄰典範的印象。

46



中國石油加油站榮獲亞洲讀者文摘二〇〇一年「非常品牌—白金獎」，證明頂級品質及優質服務不同凡響，為消費者心中的最愛。中油鍍金、奪得「商品奧斯卡」獎令人雀躍，請看來自行銷事業部的報導。

32

ISSN 0559-8214



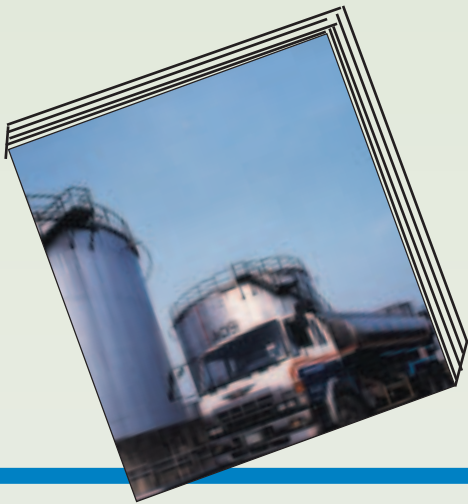
統一編號

008638890018

投稿須知
一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。

投稿須知

徵稿啟事
為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。



千呼萬喚始出來

「石油管理法」朝野協商獲共識

爭議多時、歷經波折的「石油管理法」立法一案，在各方矚目中，終於近期在立法院第廿二次朝野協商中獲致共識，即將逕付二讀，為國內油品事業邁向自由化寫下新里程，更敲開油市全面開放之門。隨著油品自由化的腳步向前，打破本公司多年獨占之局，國內第二家油公司——台塑油品上市，業者合縱連橫，各擁版圖，各方對建構良性競爭環境以健全石油產業發展，呼聲日亟，「石油管理法」草案在歷時兩年有餘的會議及協商後，宣告塵埃落定，適時提供油市發展遊戲規則，可謂意義重大。

本期石訊專題報導特別專訪全程參與會議及協商的潘總經理，談相關法案立法後，對本公司的衝擊；並由企研處陳希平執筆介紹立法過程及重要內容，以提高讀者對此項與本公司營運密切相關法案的認知與了解。預料國內油市全面開放之後，本公司將面臨空前未有的挑戰，現階段除落實降低成本計畫，發揮既有經營優勢，以全面強化整體競爭力之外，俟相關法案通過立法後，勢將加快民營化腳步，投入公平合理的市場競爭，相信在全體同仁共同努力、全力備戰之下，面對競爭危機，也將是發展契機。

專訪潘總經理談「石油管理法」立法後對本公司之影響

馮菊秀 ● 工關處

過去數十年來，石油產業為獨占事業，與國內經濟同步成長；而隨著經濟國際化、自由化的腳步不斷向前，政府為促進石油業之健全發展，維護石油市場之產銷秩序，確保石油穩定供應，增進全民福祉，發展國家經濟，行政院早在民國八十六年即將石油管理法草案納為國家重大政策之一。

力促油市良性自由競爭

談到「石油管理法」草案，潘總經理指出，該草案攸關國內油品自由化進程，更與本公司營運發展息息相關，因此從草案起草開始，他即全程參與各項重要會議及立法院廿二次協商，代表本公司提供最佳意見。由於國內油品市場每年營業額近三千億元，石油管理法草案成為各方勢力角逐的戰場，期間歷經許多波折、費時二年有餘，終於今年四月十日，在立法院第廿二次協商中獲得朝野共識，即將逕付二讀。一般預料立法院應可在這一會期（第四屆第五會期）完成立法程序，樂觀預估十月以前可望開放國外油品進口，達到國內油品全面

自由化之目標。

就此次協商主要內容而言，取消「日煉一萬五千公秉」的煉製門檻，僅須具有精煉、蒸餾、摻配設備即可，並降低油品進口的條件，將使更多有心業者輕易加入競爭的行列；但取消二·五%原油的進口關稅，過剩的油品外銷將可與新加坡、韓國等國家一樣免稅，使石油煉製業者與石化業者能有公平競爭的起點，對擁有大

煉油廠的業者而言，可謂一項競爭優勢。石油是國家重要的能源，在國防、經濟、民生方面佔有重要地位，綜觀世界先進國家，無不擁有煉製事業，預料國內油品市場全面自由化後，本公司將面臨空前未有的競爭壓力，而以坐擁產、銷、輸、儲完善設備，民營化後仍具市場競爭優勢。未來油品全面自由化後，石油煉製業者及輸入業者均須繳交「石油基



▲ 潘總經理表示石油管理法立法與公司營運息息相關。（攝影：白宗全）



金」，過去一直由本公司獨力承擔之部分政策性任務，如對離島及偏遠地區油品輸儲與運費補貼，即可改由政府之「石油基金」來執行；另在風險

較大的油氣探勘、開發方面，也可申請補助。石油管理法草案中另規定煉製業及輸入業者需儲備前十二個月國內石油平均銷售量及使用量不低於六十天之安全存量，此一條款對目前配合國家政策、安全存量達到九十天、本公司而言，多出的卅天存量勢將造成儲槽處理及油品出處的困擾，在此次協商中，獲同意將本公司多出之卅天安全存量撥給石油基金承擔，這是本公司努力爭取的結果。

競爭危機也是發展契機

潘總經理表示，油品自由化初期市場將有一段「混亂期」，長遠來看，國內油品

▲ 油品全面自由化後，擁有煉製廠之大型油公司仍具競爭優勢。（攝影：吳文局）

的價格將更趨合理，本公司主要競爭對手應該還是台塑石油公司。為因應自由化後的油品競爭態勢，本公司已全面備戰，擬定各項因應措施，逐步調整油品訂價策略，今年起油價訂價標準已由去年到岸價加四％降至二％，未來可能連二％都會取消，以面對日趨激烈的市場競爭。近幾年來本公司加速調整業務，進行組織及人事的精簡，降低本公司用人成本將成為上下共同努力的目標，並針對石化、煉製、油品行銷等部門落實權責，降低成本，強化公司競爭力，務期本公司油品價格及品質經得起市場自由化後的考驗。

展望未來，石油管理法一旦立法通過，本公司將可向立法院經濟、預算委員會聯席會議報告釋股預算，俟通過後即可進行民營化相關作業，早日完成公司民營化，本公司當可以營運自主，以更靈活的經營方針，與石化下游業者建立策略聯盟，垂直整合，在公平合理的遊戲規則下，與台塑公司良性競爭，全體同仁只要克盡己職、努力達成營運目標，相信在競爭壓力下，更能推動公司前進的腳步，為公司開創新契機。潘總經理並呼籲有關單位儘速建立完整的油品檢驗制度，建立公平合理的稅制，以避免劣質油品大量走私，期能提供國人高品質的油品與加油服務，共同打造e世紀油品市場新願景。

油人對「石油管理法」應有的認知

陳希平 ● 企研處

近年來，隨著國際石油市場及國內油品供需情勢之轉變，配合經濟自由化、國際化政策之推行，開放油品進口已成無可逆阻之潮流，行政院已於八十八年一月先行開放燃料油、航空燃油、液化石油氣進口，完成第一階段油品自由化時程，第二階段則可望於石油管理法通過立法後，全面開放油品進口。

法案研擬協商過程曲折

石油是重要能源、戰略物資、民生工商必需品，台灣地區石油進口依存度高達九九%以上，為確保石油穩定供應，有關煉製、進口之經營條件及安全儲備、設置石油基金、確保油品品質及油品檢驗等事項均涉及人民權利義務，依中央法規標準法第五條規定，應以法律定之，而現行之石油管理法規主要依據能源管理法訂定之「石油及石油產品輸入輸出生產銷售業務經營許可管理辦法」及「安全存量基準公告」，為健全石油市場未來發展及管理制度，使業者能在公平競爭基礎上，達成穩定石油供應，維護石油市場產銷秩序及增進民生福祉之

目的，宜將相關法令納入法律規範，以期周延。

本公司在十餘年前即建議制定石油管理法，並提供參考版本，但行政部門因其他考量難以積極推動，直至八十六年十一月十六日立法院柯建銘委員提出「石油業管理條例」草案、石油工會於八十七年一月三日透過蘇煥智委員提出「石油法案」，行政部門遂快馬加鞭進行石油管理法草案之研擬作業。經濟部自八十六年六月進行初稿研擬，並經八次研商、二次座談後，函請法務部表示意見。本公司初期由業務處掌管相關業務，著力甚深，八十七年三月公司組織調整，業務移交企研處，配合經濟部能源委員會召開多次會議，研討修訂草案內容，並於八十七年



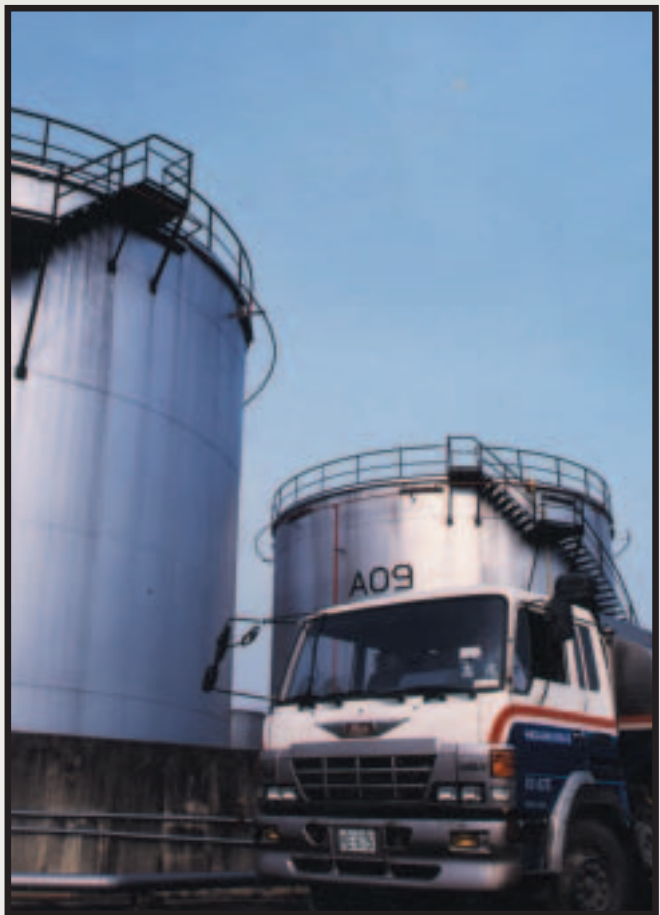
▲ 石油管理法一旦立法通過，油品可望全面自由進口。（檔案照片）

五月十三日報行政院，由第五組何美珮組長（本公司常董）主持六次討論，並在楊世緘政務委員主持審查會定稿後，由能源會向經濟部部長作簡報，列入八十七年八月廿七日行政院會討論，於八十七年九月四日報立法院與前二草案併同審查。當時蕭萬長院長指示所有子法應及早準備公布，本公司隨即配合能源會進行相關法規之擬定，收集資料齊全，參加數十次會議，為維繫國計民生之均衡發展，針對各種狀況，作最周延之考量。

經立法院經濟、法制、內政及邊政委員會六次會議討論，石油管理法於八十八年一月十三日完成一讀，惟因各委員意見分歧，加上部份利益團體之干擾，部份條文無法達成共識，各黨團決定在進入二讀前由各政黨派委員進行協商，迄今年四月十日進行第廿二次協商終告完成。目前全案排入立法院院會進行二讀、三讀，俟三讀通過由總統公布生效後，經濟部長即可赴立法院報告本公司釋股計畫，分三階段完成民營化。

制定油品市場遊戲規則

石油管理法共八章，分別為總則、煉製、輸出入、汽柴油批發業及加油（氣）站管理、業務監督、石油基金、罰則、附則，全文計六十條。



▲ 立法規範業者設置或租用安全存量之儲油設備。

第一章總則：說明制定宗旨係為促進石油業之健全發展，維護石油市場之產銷秩序，確保石油之穩定供應、增進民生福祉，發展國民經濟兼顧環保，對石油、石油原油、瀝青礦原油、石油製品、石油煉製業、加油站、加氣站、漁船加油站、儲油設備之定義，另對主管機關予以界定。

第二章煉製：說明石油煉製業之組織，以股份有限公司為限，並須設置石油蒸餾、精煉及摻配設備；且應設置或租用規定安全存量之儲油設備。

備，及提供生產後之二年產銷計畫等規定。

第三章輸出入：規定輸入業以股份有限公司為限，並應設置或租用安全存量之儲油設備。輸入業輸入石油種類以公告准許輸入者為限，但在油品全面開放進口前已取得煉製業經營許可執照者，不在此限。另規定輸入原油、輕油之用途，輸出業之設立亦應先辦登記。

第四章汽柴油批發業及加油（氣）站管理：規定經營汽油、柴油或供車

輛使用之液化石油氣之零售業務者，應設置加油站、加氣站或漁船加油站。但石油煉製業或輸入業零售非供車輛使用之汽油或柴油，不在此限。且銷售之油源，以依法輸入或在國內煉製者為限；購買石油之油源，以依法輸入或在國內煉製者為限。同時增訂目前無法源的汽柴油批發業之管理。

第五章業務監督：規定緊急時期石油管制措施，業者之投保公共意外責任險及意外污染責任險、損害賠償。在安全存量方面，石油煉製業及輸入業，應儲備前十二個月國內石油平均銷售量及使用量不低於六十天之安全存量，且不低於五萬公秉，但液化石油氣應儲備二十五天之安全存量，且不低於一萬公秉；政府運用石油基金儲存原油，其儲存量在本法施行後第三年不低於前一年國內石油平均銷售量及使用量之三十天需要量。另對管線之敷設，以不妨礙安全、景觀及原有效用為原則，如有損害公共設施應予賠償等。

第六章石油基金：規定對探採或輸入石油，應收取一定比率之石油基金，用於政府安全儲油，山地鄉及離島地區石油設施及運補費用、差價補助、獎勵石油、天然氣之探勘開發，

能源政策、能源技術及替代能源之研發等。但輸入石油供作石化原料之進料、復運出口、供國際船舶、航空器作燃料者，已交石油基金可退回。

第七章罰則：依違反前述各章之規定分別處以行政罰，造成公共危險者處以刑事罰，行政罰最重為一十萬元，刑事罰最重為三年以下有期徒刑。

第八章附則：規定本法施行日起，能源管理有關石油之規定，停止適用，軍事機關不適用本法，並規定本法施行前依有關法令許可經營石油輸入、輸出或生產業務者，應自本法施行之日起三個月內，報請中央核發經營許可執照或登記證等。

打造公平合理競爭環境

綜觀石油管理法協商結果，筆者稍感遺憾，如取消煉製業蒸餾、精煉、摻配一萬五千公秉之門



▲ 市場全面自由化後，消費者加油可有更多選擇。（檔案照片）

檻，將造成煉製業林立，衍生工安管理問題；可預見之批發商林立問題，將嚴重影響本公司營收及盈餘，此等不必設置儲槽，不必安全存量，僅憑電腦即可作業之買空賣空行業，對須有安全存量之上游業者（輸入業）及須備有儲槽之下游加油站業者，至為不公；而山地及離島之石油設施及運

費補貼之外又增列差價補貼，亦對其他原可由石油基金支付之項目產生排擠作用；另由行政院所提草案罰則部份，較目前版本為重，但已先經法務部以考量整體平衡為由，予以降低，送立法院後，僅以造成公共危險者，才處以自由刑，其餘均以罰鍰或罰金處理，倘業者能於短期內獲重利，則

罰款無嚇阻效用，喪失立法美意；而再生能源之管理，本應另立專法，卻列入本法石油基金一章，是否妥適，亦待商榷；尤以法案之形成須考量、折衷各方意見，結果未必完全符合本公司之理想。

小檔案：「石油管理法」立法大事紀

八十六年六月經濟部進行初稿研擬。

八十六年十一月十六日柯建銘委員提出「石油業管理條例」草案。

八十七年一月三日蘇煥智委員提出「石油法草案」（石油工會版）。

八十七年五月十三日石油管理法草案報行政院。

八十七年七月十四日至八月六日行政院五組何美玥組長主持六次討論。

八十七年八月十四日、十八日行政院楊世緘政務委員主持審查會議。

八十七年八月廿六日能源會向經濟部王志剛部長簡報說明。

八十七年八月廿七日行政院院會討論。

八十七年九月四日報立法院與柯建銘、蘇煥智委員所提草案併同審查。

八十八年一月十三日完成一讀。

八十八年一月開放燃料油、航空燃油、液化石油氣進口。

八十八年四月十三日立法院進行第一次石油管理法草案朝野黨團協商。

八十八年十月廿九日第十次朝野協商討論修訂石油煉製業及輸入業安全存量問題。

八十九年五月卅日第十八次朝野協商討論在賦稅公平合理原則下，取消有關石油煉製業之設置門檻。

九十年三月九日第十九次朝野協商修正煉製業之組織以股份有限公司為限，須設置石油蒸餾、煉製及摻配設備，設置或租用安全石油存量之儲油設備。

置或租用安全石油存量之儲油設備。

九十年三月廿三日第廿一次朝野協商，通過有關取締違法經營地下油行相關配套措施及罰則建議。

九十年四月十日立法院在一讀後，第廿二次朝野協商獲共識。

民營化進度看板（至九十年四月廿日止）

90.01.01 為提供第一手供、產、銷、儲市場商情，並因應市場變化即時調控指揮，本公司成立戰情指揮總部「中油營運中心」，由陳兆勛董事擔任召集人，業務處谷家嵩處長擔任執行秘書。

90.02.28 成立煉製事業部民營化推動小組，由陳元松先生擔任執行秘書，並訂定釋股作業、宣導溝通、多角化經營（含子弟學校）、及質量平衡等工作進度。

90.03.09 為因應市場嚴峻競爭及預為民營化作準備，本公司第四七九次董監聯席會議通過董事名額由九名增至十三名，並配合修正公司章程第十四條條文。

90.03.10 為配合市場行銷需求，臨時董監聯席會議通過公布「中國石油股份有限公司信用賒銷管理要點」。

90.03.16 為加強推動「天然氣事業部」籌備工作，本公司第四七九次董監聯席會議通過，由液化石油氣事業部執行長李正明轉任「天然氣事業部」籌備處召集人，儘速規劃成立事業部。

90.03.16 石油管理法草案立法院第廿次朝野協商。

90.03.20 經濟部表示中油民營化時程將修正為九十三年六月完成。

90.04.10 經立法院廿二次朝野協商，石油管理法草案獲得共識，將逕付二讀。若石油管理法於九十年六月前完成立法，且本公司民營化計畫書獲立法院同意，依預訂時程，本公司將於九十一年四月一日進行第一次釋股，可望於九十三年六月底前完成民營化。

90.04.12 本公司相關處室根據上述日期修訂民營化工作進度，並將包括上市釋股、員工認股、海外釋股、資訊準備、員工溝通、股東會等事項提報民營化小組。

90.04.13 第四八〇次董監聯席會議通過，本公司營業項目增列「第一類電信事業」、「飲料製造業」及「停車場經營業」三項。

慈母心，人子情

——母親節特輯

在跌倒時，是母親趕忙扶起的手；

在病痛時，是母親焦急擔憂的眼神；

在受挫時，是母親聲聲鼓舞著向上的心；

天下的媽媽都是一樣的——

全心付出，無怨無悔，為孩子永遠守候。

在這感恩的溫馨五月天，

石訊特別企劃母親節專輯，

筆墨道不盡天下慈母情，

言語訴不完悠悠思母心，

人子感懷、慈母之愛，躍然紙上，

謹此祝福天下媽媽們健康！平安！喜樂！

母親懂得最多

天長●法務室

母親雖未讀過一天書，但是我老覺得母親懂得最多的人間事，教我一輩子學不完，終身受用不盡。

「矯枉必須過正」，這是母親管教小孩一貫秉持的態度。為了讓子女不沾染一絲一毫的不良習慣，母親對訓育兒女之事，莫不全力以赴，從嚴處理，絕不寬貸。她希望藉由重懲、重罰的方式，從根本遏止子女所有壞念頭的滋生，俾消弭於無形，凡事寧可求全責備，不肯稍加縱容。母親也深信「棒打出孝子」，從小到大，子女挨過無數棍棒之痛，卻習以為常，不以為忤。為求「趨吉避凶」，跟母親在一起時，我們學會看母親的「臉色」應對，比方長輩送來的東西到底能不能收？如果母親也在現場的話，我常常殷切寄望從母親的眼神中獲得肯定的答案！彼此互動的模式像極了楚漢相爭時張良與劉邦的關係，不論「鴻門宴」上，抑或其他危疑震撼之際，劉邦均在張良之眼神及動作中獲得啟

發。隨著年事漸增，從閱讀史記中，方才真正體會其精髓。母親的身教言行，竟然使我神通古人，身陷同一情境，豈不怪哉？

母親平生一向厭惡接受他人的東西，又不便當場拒人於千里之外，因此經由多次的觀察體驗，我幾乎可以很準確的從她那裡得到內心真正的訊息，即所有型態的饋贈均不應收受。在當時年幼的心靈裡，有時不免覺得為什麼要那麼傻？又為什麼要如此委婉迂迴？直到年紀愈長，愈能體會含蓄的道理，處處為別人留一點餘地，讓原本莽撞的我，多了一股世故的味道。

「禮失求諸野」，對於流行千年的故鄉格言，母親奉行不渝。生長在安徽偏僻農村的她，對於傳統觀念有著無比堅定的執著，堅決貫徹舊有一切對的事，毫不猶豫。小時候我常覺得何以母親對孩童身上大小事情統統要管，且不憚其煩，等到自己長大成，方慢慢領會其中深意，受益良多，如今年近半百，未有蛀牙，即拜

當年母親嚴禁吃糖之賜。

民國卅九年五月，母親伴隨父親從大陸來台，一路顛沛流離，先到高雄，再遷徙至橋頭、大寮及后里等地，最後定居苗栗。鑒於家無恆產，母親非常在乎兒女的課業，因為我們不是在地人，做學問是唯一足以安身立命之所在，如果不孜孜矻矻，時間與機會將從指縫中流失。母親對子女之未來始終有著極深的憂患意識，擔心我們日後無法卓爾自立，冀望以良好的教育彌補兒女「先天」上的不足。

或許正因為長期在艱困生活中奔波，養成母親艱苦卓絕的個性及適應環境的彈性，一位完全不識字的外省女性居然學會客家話，甚至聽得懂閩南語，實在不可思議。家居苗栗山城，母親年輕時常到山區採茶，賺取微薄工資，農忙時則幫當地人打穀、曬穀等農事，逐漸學會客家話，中年以後又從閩南語連續劇中學會河洛話，還認養一位比自己女兒還要貼心的河洛乾女兒，無形中在母親身上發

現「族群融合」的典範，也見證語文並非難以跨越的鴻溝。

每思及母親天天凌晨四時便起床，蹣跚獨行到市場做生意，身為兒女者總於心不忍，惟母親卻看得開、想得遠，她表示自己酷愛到市場上看人來人往，樂於與朋友天南地北的聊

天，數十年如一日。台探總處的同仁或許並不認得筆者，但卻曾經聽說苗栗市北苗市場有位外省籍賣蛋的老太太，那就是我的母親。每次返家，我一定先從火車站步行到市場探望她。有道是：「世事洞悉皆學問，人情練達即文章。」回首前塵，自己埋

首書堆三十載，中、外典籍讀了一籬筐，卻有食古不化之譏，相對於不識字的母親做人處世之智慧，顯然是不及格，令人汗顏不已，益發映照出我的無知。馬齒日增，更能深刻體驗出母親在平凡中自有其不平凡處。

不老的容顏

郭秀紹 ● 大林廠

媽媽生肖屬雞，依農民曆計算，今年應該六十九歲，我從不想記住媽媽的實際年齡，害怕它提醒我媽媽日益老邁的事實。我喜歡望著廚房裏忙碌的媽媽，俐落地為我們準備著豐盛的菜餚，活力盎然，永遠不老。

媽媽美麗的容顏一向讓我們姊妹引以為傲，年輕時，秀美的鵝蛋臉、白晰的皮膚、玲瓏有致的身材，令人豔羨；然而我們五個兄弟姊妹身上卻找不到一丁點媽媽的影子，這是媽媽和我們共同的遺憾。長大了，才從媽

媽身上漸漸體會出「紅顏總是薄命」這句話，也慶幸自己平凡卻幸福。

媽媽自小就沒了娘，常託養在她的姨媽家，雖倍受寵愛，但總覺得缺少了點什麼，為求安定，在外公作主下，媽媽很年輕就嫁進了擁有田產的郭家，雖說「有土斯有財」，但嬌嫩似花的媽媽卻註定了一生的辛勞。爸爸是個文職人員，大家庭裏的活兒無法兼顧，生性好強的媽媽，一肩挑起粗重的農事，為的是在大家庭裏贏得平等的地位，不願讓旁人說一句閒話。

雖然成長在農村，但我從不知農

事為何物，只因為媽媽總認為子女只要把書讀好就行了。身為老么的我，從小膽小，腦海中常不經意的浮現「鬼魅魍魎」的影像，嚇得我不管白天或晚上總是不敢獨處，洗澡的時候，要媽媽在門外陪著說話；讀書的時候，也要媽媽陪在身旁。雖然媽媽大字不識一個，但是她沈沈的鼾聲，卻伴我走過悠悠漫長的求學路。高中時，隻身寄宿台南市，每天與小說、漫畫為伍，根本無心課業，只有週末回到家，伴著媽媽熟悉的鼾聲，我才能靜心讀書，也因此，高中三年雖然荒唐度過，但仍幸運的步上大學之

路。

媽媽和奶奶間的關係一向緊張，身為子女的我們要求她忍讓；標準大男人主義者的爸爸，性格暴躁易怒，每有爭吵，子女也要求她少說兩句；種種家庭的和諧表相都建立在媽媽合理、不合理的吞忍退讓間，因為我們只會、也只敢要求媽媽一忍再忍；因為愚蠢的我們堅信時間會站在媽媽這邊，終有苦盡甘來的一天。

有一年，媽媽因疔瘡導致蜂窩組織炎，爸爸的不經心，加上媽媽的過

度堅強，送醫時病情已不樂觀，望著媽媽腫脹得無法辨識的臉，失去媽媽的恐懼讓我害怕莫名。驀然驚醒，老天爺不一定會給我們機會等到媽媽苦盡甘來的一天，我們更沒有理由自私地要媽媽犧牲一生的喜樂，來維繫家庭的幸福。我在內心不斷的祈禱著：再給我一次機會吧！用我的壽命換取媽媽的健康，讓無知的我能有機會用實際行動疼惜我親愛的媽媽。

感謝老天爺給了我機會，我也盡力兌現我的承諾，堅持每週放假必定

回家陪媽媽，我不再要求媽媽凡事忍耐，只希望她平安喜樂、為自己而活。結婚十來年了，我仍堅持放假一定要回台南鹽水娘家走走，非不得已，任誰也阻擋不了我回家的心。因為，這是我、媽媽和老天爺的一個約定，我深信：只要堅持，媽媽總會在守候著我的歸來，彷彿，我仍是那個負笈他鄉的學子，而媽媽仍是堅韌如昔、永遠不老的娘親。

蓮的故事

懷恩●人事處

在屋頂上晾著衣服，春日的陽光灑下一地溫暖，她敏感地警覺天氣回暖了，心想待會兒下樓該叫蓮少穿件衣服了；手上抱著剛收下來的乾爽衣服，踩著熟悉的節奏下樓，正想開口的那一剎那間，看到熟悉的角落裡少了蓮的影子，她心中猛然一陣酸楚，是的，蓮走了，她怎麼忘了，不，其

實她沒有忘，只是平常日子中她太習慣有蓮的影子。

蓮總是冷熱不分，自己的感覺老依賴著她的判斷，四十多年來，從出生到現在，不良於行的蓮，總是坐在那固定的位置，視線永遠跟隨母親移動，似懂非懂的蓮在固定的生活模式中，了解了家中一切作息和擺設，和母親一樣喜歡乾淨，喜歡固定，知道家人什麼時間該做什麼事，然而蓮就

像是一個長不大的孩子，她隨時需要母親的照料。

她總不明白是誰的錯誤造成今日的後果，那樣一個醫藥不甚方便的年代，在港都的一隅，她頭胎生產毫無經驗，只知在慌亂中一針接著一針地挨，孩子終於生下來了，卻沒有正常該有的哭聲，沒有一般人生產的喜悦，也少了親友的祝福；望著孩子純摯的臉龐，她默默地接受上天給她這

個不完整的孩子。

蓮雖不良於行，日常生活尚可自理，母親清楚地明白，相當於孩童程度的智力和難以說話表達的缺憾，沒有他人的幫助和照料，這個孩子就沒辦法生存，每每想到這點，她就更憐憫這個可憐的孩子。蓮是家中的長女，眼看其他孩子一天一天地長大，上國小、國中、大學、結婚、生子，母親心中縱使欣慰，卻永難放下那份遺憾，有些遺憾是過去發生難以挽回的錯誤，時日久了可以淡忘，而蓮在母親心中的遺憾卻是活生生的與生活共存，任憑你日以繼夜地彌補，從年輕至年老，它永存一席之地。為了蓮，她不曾遠行，沒有屬於自己的娛樂，她已習慣守著家守著她，看著丈夫、兒子、女兒、孫子到外面去尋找快樂，可她一點也不怨，因為自從蓮出生後，就註定她的一生將這麼過，

她也曾因事不得不出門，但心中老記掛著家中的蓮，一刻悠閒的心情也不得享。為了不斷補償心中這份對蓮的愧疚，她把自己封閉在遺憾當中，無人能懂得她的自責有多深、無人能減輕她的罪惡感，經年累月，家和蓮就是她的天地，她習慣這種與蓮廝守的日子，只是，歲月催人老，她老了，體力也不如從前，蓮也不年輕了，她必須為蓮找個託付，然這似乎預言她們必須分離，每念及此，她的心就像放在刀刃上般痛楚。

幾番掙扎，終於了決定送走蓮的日子，雖然明知蓮要去的是個宗教機構，有完善的設施及專業人員的照護，她仍忍不住天天躲著蓮暗地裡落淚，這個孩子是四個孩子中陪伴她最久、最親的孩子，在其他孩子相繼獨立之後，蓮使她覺得自己還被需要、依賴，如今在不得已的情況下，蓮也

要離開她了，她感到無奈又無助，在蓮被送走的那天，她望著蓮的背影泣不成聲，蓮的走，彷彿把她的心和一切也都帶走了。

蓮走了，家中那塊蓮常坐著的位置空了，四十多年的漫長日子，蓮就是坐在那兒慢慢長大的，在家人都上班、上學的日子裡，蓮就是她說話的伴，年紀大了忘了的瑣事，蓮會咿咿阿阿地提醒她，她也常常說這個孩子不是什麼都不懂。終於她明白了，蓮依賴她，她也依賴蓮，她們一直是生命共同體，蓮走了，她的責任不會因此而了，反而更增添她心中的掛念，現在只有去探望蓮的那一刻，才能讓她的心境得到平靜，蓮是她一生中當永遠的牽掛，但是，生為一個母親，她自始至終都無怨無悔，因為「愛有多深，路就有多長」。

萱閣春寒慈暉遠

松本清●行銷事業部

每個人都有母親，但每個母親可

能過著天壤之別的日子。母親生於民國八年，記憶中，母親是個平凡的農婦，她夙興夜寐，不曾享受過一天的

榮華富貴。

自我懂事以來至學前這段時間，總喜歡膩在母親身邊。在宜蘭農家，

平凡中的不平凡

每戶人家除了種田之外，也都種菜、養家禽，學齡前的我已是菜園裡的「小園丁」，有一半的童年時光是在田疇裡度過。早期台灣農村社會的貧苦人盡皆知，母親操持家務的辛勞可想而知，但我從不曾聽她言苦過。

父親有三兄弟，家父身為長子，未曾進過學堂，二叔在日據時代死於非命，二嬸因病香消玉殞，每憶及此事，母親總是一臉淒愴。我唸初中時，堂兄罹患神經末梢炎，不良於行，母親不時在神案前喃喃祈禱：「眾神保佑，保佑火南腳健手健：」，親切慈祥、出自肺腑的悲天憫人情懷，讓我至今仍然印象深刻。

家中大事由小叔決定，叔父雖讓我唸書，但他認為農家子弟以耕種為主，讀書能識字即可，家父對小叔的意見言聽計從，做子女的也不敢異議。猶記當時註冊費由叔父負擔，零用錢則得靠自己替學校刻鋼板、寫講義掙取，印象中爸媽不曾給我零用錢，現在回想起來，父母當年無權、無錢，心中一定非常痛苦。他們雖沒

錢給子女花用，卻絲毫不減對子女的關愛，猶記得唸初、高中時，學校離大姊家不遠，身體單薄的大姊雖已出嫁，姊夫也勤勞敦厚，但父母仍似看待小孩一般，經常叮嚀我前往探視，直至自己身為人父後，方能感受當年父母對骨肉的關愛之情。

由於家境清寒，高中畢業後不曾指望進大專院校升學深造，基於現實考量，毅然選擇軍校。宜蘭雖稱是台北的後山，對從不曾離鄉背井的我而言，出外求學著實讓母親擔憂與不捨。離鄉固然可以歷練人生，但難免會讓雙親牽腸掛肚，軍校畢業後留校服務，每月可返家一、兩次，每次返家省親，父母總會提起幾位出閣妹妹的近況及孝行，意在減輕我在外工作無法隨侍父母左右的愧疚，此事雖小，但「天下父母心」，未進過學堂的父母其用心之良苦，卻毫不遜於學者大亨。

記憶中，母親總是辛苦操持家務，鮮少花錢妝扮自己，偶爾做一件新衣也只在過年或喜事時穿著，年節

過了又小心翼翼的收藏起來。雖不曾費心妝扮，但家父從不曾嫌棄，不僅如此，彼此似乎不曾互相埋怨動怒，也許他們認為愛不是用言語表達，貴在分擔憂勞；也許長年共同的勤勞付出，他們體認到「兩個人分擔一個痛苦，只有半個痛苦；兩個人分享一個幸福，卻有兩個幸福」。從他們身上我看到老農夫的豁達和老農婦的知足，在父母的心目中，沒有所謂愛得多、愛得少的問題，只是憑心盡力互相託付。

民國五十七年，我離開軍職，但工作仍在台北，為此，內人以不能隨侍奉養雙親忐忑不安，父母晚年身體健康不佳，內人總是陪伴求醫看診，家父母分別於七十二年、八十三年仙逝，每憶及過去種種，就有說不出的哀思和酸楚，今後自當體會教誨，但求清貧、不求濁富，對父母撫育之大德永矢弗忘！

邑如●工關處

繽紛的五月，感恩的季節。一束白色康乃馨，遙寄對母親無限的思念。

母親是傳統父權社會裡婦女纏足的末代受害者，出身於重男輕女的鄉下大家族，成長於女人不能隨便拋頭露面的時代，歷經戰爭的洗禮，沒有受過教育的她，像許多平凡傳統的中國婦女一般，為夫婿、子女獻出了無悔的一生。一個髮髻，一襲布衫，慈祥的笑靨是母親永恆的畫像，也是子女對她的追憶。

卅八年國軍撤退，讓她放棄了與父親在大陸打下的一片天，飄洋過海來到台灣這塊土地，一切從頭開始，小時候常聽她說起故鄉的種種，流露出無限的思念，在她內心深處無時無刻不期望落葉歸根的一天；然而，日復一日，終其一生，台灣竟是她最後的故鄉，這或許正是老一輩外省人的無奈。

好似壓不倒的蘆葦，母親有著超強的韌性，儘管嗜賭的父親讓全家生活陷於被人催債的恐懼中，無所依恃，為了養活五個子女，母親毅然擔起家計，從替人煮飯、洗衣到自己擺攤，無非是為了給子女打造一個溫飽的家。當子女漸漸長大，偶而她也會在子女面前發發牢騷，但是當我們認真的勸她離開父親時，她又遲疑了：

「如果離開你們的父親，他將一無所有，老了以後誰照顧？」「還債」是老一輩婦女一生的宿命，正因著這樣的宿命，使她背負起一個男人該負的責任，也讓子女對母親多了幾分心疼與不捨。

虔誠禮佛的母親不曾教導我們高深的大道理，然而她勤勞節儉、不屈不撓、樂觀認命為生活打拼，無怨無悔為子女付出的精神，正是我們學習的榜樣。自有記憶以來，很少聽到她說人閒話，感受到親友對我們避之惟恐不及的態度，也總是心存體諒，認為是人之常情，更加激發她不向人低頭的志氣。從小她就告訴我們「人窮志不窮，做人靠自己；嚴以律己，寬以待人」的道理，或許正因為兒時深刻的體認，成就了每一個子女量入為出的金錢觀，一生受用無窮。

「不斷搬家」深刻的烙印在兒時記憶中，直到我唸國中時才有了屬於自己的家，家境也隨著兄長的就業日益改善。猶記當時楊麗花歌仔戲當紅，母親特別愛看，雖然聽不懂台語、看不懂字幕，故事情節卻能朗朗上口，不得不讓人讚嘆戲劇的神奇；或許特殊的唱腔、台步與家鄉的黃梅調、紹興戲有著異曲同工之妙，可一解思鄉的情懷；「江山美人」、「梁山伯與祝英台」等黃梅調電影，母親更是一看再看，回味無窮。也許是受到電視戲劇節目的影響，不識字的母

親，卻跟得上時代的腳步，有著開明的思想，猶記六〇年代初期，嫁娶盛行收受聘禮，當時母親四處奔走為大哥籌措聘金迎娶大嫂，母親認為聘禮僅能答謝對方父母養育恩情於萬一；輪到大姊出嫁時，母親卻堅持：「我是嫁女兒，不是賣女兒」，聘禮分文不取，只希望女婿好好對待自己的女兒；如此差異的情懷正是母親對子女至愛的表現。

小時體弱多病的我，得到母親最多的愛與照顧，對母親依賴也特別深，即使婚後，也與母親比鄰而居，經常回家享受母親的美食料理，與她閒話家常。母親的離世，讓我第一次如此貼近的面對死亡，嚐到親人生離死別的痛苦，久久無法接受母親走了的事實，每當午夜夢迴時分，總是不禁潸然淚下，久久無法釋懷，當時唸幼稚園小班的女兒似懂非懂的一句話：「外婆在天上保佑我們，媽媽不要哭！」讓我收拾起傷痛的心，學習作一個稱職的母親。

上帝無法眷顧每一個人，母親毅然擔負起這個責任。願天上的母親佑我全家平安！

運籌帷幄，決勝千里

—營運中心跨部門整合系列報導

黃啟瑄 ● 營運中心

阿瑪斯貨輪墾丁觸礁漏油事件，因未能及時妥善處理，演變成海域污染事件，舉國震驚。本公司身為國內最大石油公司，擁有處理各種油污事件之專業能力與經驗，協助政府保護國土、消弭環境災害實責無旁貸。事件發生初期，陳董事長與潘總經理即指示相關單位主動關切，及時提供技術、設備以為協助。營運中心亦同步發揮協調、整合、追蹤的功能，協助相關同仁儘速取得資源，投入救災行動。從副總經理、廠長、副廠長到油船船同仁，不眠不休於第一線工作，為此次中油團隊成功出擊的關鍵。

技術支援，拓展行銷

經由此次事件反映出社會大眾對本公司的期望，除了作為油品販賣者，同時也是能為客戶解決問題的技術支援者。為協助油品行銷事業部拓展業務，營運中心自二月二日起密集邀請人事、業務、資訊、企研、儲運等處及台探總處、煉製、石化、保全、電信、LPG、轉投資等事業處、以及煉製研究所等單位，會商如何提昇原有之「技術服務團隊」成為「客戶所需要的技術服務團隊」，經過五十餘天的努力，各單位達成共識，願

意在追求公司最大利益的前提下，全力協助技術服務團隊之人力來源、養成過程、彈性規模與業績目標，一掃過去本位主義、跨單位合作的困境。也許是市場競爭的壓力，讓大家從本位主義的睡夢中覺醒，終至看清本身的不足，體會到他人的誠意，敞開胸懷接受協助，各事業部也深刻體認技術服務團隊的及時支援有助於業務之拓展與維繫。

整合資訊，團隊作戰

營運中心之成員（而非委員）具有各相關部門主管之資歷，平時掌握原油、煉製、市場、儲運動態，進行市場商情資訊分析，進而規劃策略方向，透過線性運作模式，算出最佳產品組合、最適工廠煉量及經濟分析資料。遇特殊狀況，即刻召集各相關單位人員共同研議，有如公司的參謀總部，也就是公司作戰策略暨調控中心。

營運中心近期積極投入的工作項目如下：

- 整合各部門，協助人力活用與人力規劃之研議，跳脫公司人力老化之困境。
- 持續研訂油品、液化石油氣定價策略。

● 檢視降低煉製成本之進展與煉製結構之調整。

● 原油、油品進出口之運作思考、流程時效檢討與未來承擔。

● 現行租船業務之檢討。

● 研析海運事業部之業務及船舶運送業許可證之申辦。

● 研議石化事業進出口計畫。

● 研析台探業務簡報，協調各單位共同開創台探同仁之發展與前途。

● 研析台探錦青、鐵砧山輪儲計畫。

● 線性規劃、質量平衡及差異分析之工作追蹤。

● 評估LPG事業部之「夏藏冬售」調度營運計畫。

● Mcc開發案之協助與協調。

● 五輕高階控制（APC）之改善工作研討與協助促成。

● 協助研修「漏油緊急應變計畫」。

經由此一跨事業部的決策中心，以公司最大利益為導向及時研議，提供最具市場價值之整合對策方案，供決策層參考，讓公司全體同仁對外不再有「單兵出擊」的孤獨感，而能以團隊自信與客戶往來，增進彼此信心。



日本中部電力公司社長Mr. Hirojiota 及日商岩井能源公司總經理Mr. Takaharu Tanabe等六人於四月六日下午前來本公司拜會，由陳董事長親自接見。

攝影：白宗全

Mr. Hirojiota, chairman and CEO of Chubu Electric Power Corp., paid a courtesy call to CPC headquarter on April 6, together with President Takaharu Tanabe of Nissho Iwai Corp. Chairman Chen received the delegation in person.



本公司於四月九日與Caltex公司繼續簽訂一年期柴油供應合約。率團前來的該公司油品貿易部副總經理Mr. Steve Williams除與謝榮輝副總經理共同簽署新約外，並偕該部主管Mr. Joseph Mccoy拜訪潘總經理，討論國際油情時勢，及雙方未來可能合作機會。

攝影：白宗全

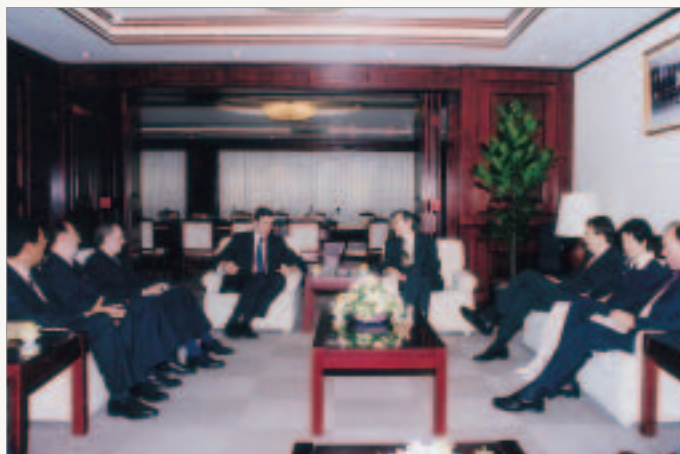
Caltex remained CPC's major diesel client for export. A new term contract for 2001 was signed on April 9 at CPC headquarter jointly by Mr. Steve Williams, Caltex's VP for oil products trading, and VP Hsieh of CPC. Mr. Williams later paid a visit to President Pan under the accompaniment of Mr. Joseph Mccoy to exchange views concerning global petroleum business and possible mutual cooperation in the future.



荷商Shell集團執行董事Mr. H. J. M. Reels一行於四月廿日拜會本公司陳董事長，洽商雙方合作共同參與大潭天然氣電廠採購案之可行性。

攝影：白宗全

Director H. J. M. Reels of Shell Group visited Chairman Chen on April 20 to discuss the feasibility of a joint venture for supplying natural gas to Datan Power Plant.



台灣石油工會九十年模範勞工表揚大會於四月卅日假台北實踐大樓簡報室舉行，由黃清賢理事長主持。陳董事長、潘總經理均親自出席致賀，會後並與各單位選出的模範勞工代表合影留念。

攝影：白宗全

The Awarding Ceremony for Model Workers 2001 by TPWU was presided over by Chairman C. H. Huang on April 30. To extend hearty congratulations, Chairman Chen and President Pan attended the ceremony in person and later posed with winners for a group picture.



行銷打前鋒，全員e起來！

——陳董事長引領顧客滿意文化

陳容●工關處

隨著經濟自由化蔚為主流、邁向消費者導向的時代，商場競爭空前激烈，企業為求掌握有利情勢，創造營運空間，紛紛推動「全員行銷」，以追求顧客滿意及最大利潤。

行銷掛帥，團隊出擊

回顧民國八十一年，政府開放銀行設立，進而推動公營行庫民營化，一連串的開放與改革措施，促使相關事業蓬勃發展，國內金融業行銷生態不變，競爭激烈，原本「等著顧客上門」的業者開始走出象牙塔，而秉持服務理念者則加強行銷包裝，邁向「專業化、服務化、全員化」的經營模式。其中上海銀行對行員的要求除了專業知識外，兼顧行銷能力，並在內部推動「全員行銷」理念，務期所屬各分行的每位行員均成為一個行銷點，每個行銷點代表公司對客戶的資訊交流通路，藉以了解客戶的實際與潛在需求，提供客戶最好的服務，同時作為回饋的管道，以及業務決策的

一項重要參考；公營行庫如土地銀行，也積極推動服務再造，由全員參與貼心服務總動員行銷活動、服務禮貌運動及服務競賽，運用團隊力量推動「全員行銷」，形塑新的「企業文化」，落實「全面服務」。民國八十六年政府開放行動通訊執照，中華電信原有獨佔優勢不再，在短短不到兩年的時間內，手機門號總數已落後於台灣大哥大，該公司高層為搶回市場龍頭寶座，下令推動「全員行銷」，要求每位員工至少推廣五個門號，各部門均分派有一定門號數量配額，由員工運用人脈完成任務，並定期統計各部門推廣績效，列為年度考核參考。在行動電話業務面臨市場強大競爭及兩度調降費率之影響下，中華電信因積極推廣「全員行銷」，在其公布九十年度二月份營收中，客戶數仍亮麗成長，行動電話項目收入更較去年成長三三·六八%，成效卓著。

反觀國內油品自由化時程迭有進展，繼民國八十八年一月開放燃料油、航空燃油及液化石油氣進口後，八十九年九月十一日台塑六輕所生產

汽油正式上市，並積極搶攻國內油品市場；而爭議多時的「石油管理法」立法乙案，近期已獲突破性進展，完成朝野協商，即將逕付二讀，預料在不久的將來可通過實施，屆時將全面開放油品進口，虎視眈眈、覬覦本土市場已久的國際大油公司勢將大舉叩關，國內油市將走向白熱化競爭。如前述銀行及行動通信業務開放之初，原有獨占或寡占市場之企業，憑其既有規模、品牌知名度、眾多行銷據點等優勢，大力推動「全員行銷」，創造以行銷為主體之企業文化，相信正是本公司面臨市場激烈競爭、策略出擊的重點方向。有鑑於此，近來本公司陳董事長不遺餘力倡導「全員行銷」理念，並身先士卒、馬不停蹄地帶領油品行銷事業部戴文淵執行長、直銷室謝耀泉主任及相關同仁，陸續拜訪中華、長榮、遠東、復興、等航空公司及聯勤總司令部、遠企集團、丸紅企業、台灣汽車客運公司、台灣鐵路局、欣欣客運、統聯客運等本公司重要客戶，除感謝他們長期對本公司產品支持與愛護之外，同時瞭解客戶需

求，據以提供最佳服務，發展互利互惠的合作關係。

全員參與，顧客滿意

陳董事長親披戰袍參與第一線行銷，一如火車頭帶動公司「全員行銷」



▲ 陳董事長率隊拜訪客戶，掌握市場動向。（攝影：朱信義）

就公司外部而言，「全員行銷」可歸納為「全員公關」、「全員直銷」、「全員服務」三個層次，其中「全員公關」的前提在於訓練員工熟悉公司產品種類、內容、優點，平時運用本身人脈關係，適時推薦本公司產品並說明產品

的列車上路，他再三強調希望藉此改變員工心態，揮別保護傘、走出象牙塔，身臨危機、面對競爭、瞭解市場、親近顧客，進而培養行銷思考能力，營造顧客導向的中油行銷文化。何謂「全員行銷」？簡單而言，在公司內部代表「行銷思考」、「全員獻策」，

「行銷思考」即每位員工在本身工作崗位上，對手邊的每件工作均能以增加銷售量、提高市場佔有率為思考導向，也就是把日常經辦業務導向於有利產品銷售之利基上；而「全員獻策」

則是利用公司提案制度或其他管道，提供各種銷售策略、促銷點子及文宣創意。另

優點，提高對方對本公司產品訊息之認知、了解與好感；「全員直銷」即公司員工利用閒暇時間直銷本公司產品，類似禮券之提油單或本公司即將推出之各種聯名卡均可作為銷售標的，在可預見的油品市場競爭激烈環境之下，「全員直銷」勢將成為公司拓展多角化的重要通路之一；至於「全員服務」則是員工在任何場合只要聽到顧客對本公司產品有抱怨或質疑，即立刻協助解決或循管道向公司提出以設法改善。

置身瞬息萬變的市場競爭中，企業競爭力的高低非取決於單一因素，而繫於綜合實力，而企業綜合實力又攸關市場佔有率的掌握。企業綜合實力包括企業精神、效率、制度、研發、決策者領導方式，及員工士氣、素質、團隊合作等，而「全員行銷」成效恰為企業綜合實力的表徵之一。如果每位員工均能以銷售為導向思考問題，以自動自發的熱誠參與，則在任何的市場競爭中均能克敵制勝、立於不敗；本公司陳董事長率先帶領我們走出戶外，感受市場脈動、探索顧客的心，推展「全員行銷」，是一個重要的起步，將帶動做生意的企業思維、行銷導向的營運模式，透過全員參與，達到塑造「顧客滿意」企業文化的標的。

加油站多角化經營商機無限

圖／文張以文●行銷事業部

環顧世界先進國家之加油站經營型態，洗車、便利商店、汽車保養及汽車百貨商店等all in one，蔚為風潮，本公司推動加油站多角化經營以來初具成效，謹就相關營運之法源依據及本公司推動現況作一分析報導。

依法推動多角化經營

「加油站設置管理規則」於八十九年二月局部放寬加油站多角化經營之限制，主要經營內容包括：設置簡易汽機車保養設施、洗車設施、簡易排污檢測服務、自動販賣機（之前僅有設置簡易汽機車保養設施及自動販賣機，餘均需符合土地使用管制規定）；符合土地使用管制規定及其它法令時，得兼營汽機車用品、便利商店、停車場、車用液化石油氣、代辦汽車定期檢驗。

為配合「加油站設置管理規則」放寬多角化經營之限制，內政部營建署邀集相關單位研商「都市計畫公共設施用地多目標使用方案」，於八十九年六月五日修正（在此之前無「平面多目標使用」之條款）通過加油站多角化經營之限制為：在立體多目標

使用方面，加油站二樓以上作管理單位辦公處所及附屬設施、停車場（建築率四〇％；容積率一五〇％）；在平面多目標使用方面，可作停車場、汽機車簡易保養、洗車、汽機車用品之販售、代辦汽車定期檢驗（加油站作上述用途時，不得超過加油站面積之三分之一，面積一千平方公尺以

下，限作洗車業）。

有鑑於加油站多角化經營需符合「加油站設置管理規則」、「都市計畫公共設施用地多目標使用方案」及「土地使用管制規則」等相關法令規定，經調查統計，行銷事業部所屬五八五座加油站之土地使用分區，其中為加油站用地者共計三七四站，特定



▲ 高雄處民權路加油站與路士達合作經營大型汽車百貨商店。

目的事業用地（指定加油站使用）共計七九站，兩者共計四三三站，其他使用分區用地或租用地共計一三二二站。

依據土地分區得經營項目如下：

● 加油站用地：依新修訂之法令可經營項目有自動販賣機、停車場、簡易排污檢測、汽機車簡易保養、洗車、汽機車用品之販售及代辦汽車定期檢驗。

● 商業區用地：除上述經營項目外，可兼營便利商店。

● 住宅區用地：便利商店。

● 農業區用地：除上述經營項目（洗車除外）外，可兼營小型便利商店。

● 工業區用地：同加油站用地。
● 特定目的事業用地：同加油站用地。

● 甲乙丙種建築用地：除上述經營項目（洗車除外）外，可兼營便利商店。

● 其他：大部份土地使用分區之經營項目同加油站用地。

綜上所述，行銷事業部所屬加油站約有四分之三以上屬於加油站用地或特定目的地事業用地。

先進國採複合經營多年

先進國家加油站多角化經營主要

表一 先進國家加油站多角化主要服務項目

國別	多角化主要服務項目
美國	汽車修理、洗車、便利商店（含汽車百貨）、潤滑保養、速食店。
英國	汽車修理、洗車、便利商店（含汽車百貨）、潤滑保養、速食店、汽車銷售、零件銷售。
西德	汽車修理、洗車、便利商店（含汽車百貨）、潤滑保養。
法國	汽車修理、洗車、便利商店（含汽車百貨）、潤滑保養、輪胎銷售、速食店。
日本	洗車、便利商店（含汽車百貨）、潤滑保養、租車、停車場、速食、沖印、宅配。

資料來源：2000年4月加油站雜誌

養滑(貨)車店複賣自代利車將前步未關營角油公司勢展角油酌主食養、潤滑保、停保潤百汽商、販、品便洗仍放一規相經多加本趨發站多其加參為速

表二 日本加油站站數及每站每日平均發油量

西元	站數	KL/日・站	西元	站數	KL/日・站
1991	58,614	2.54	1996	59,990	2.52
1992	58,825	2.55	1997	59,615	2.55
1993	59,224	2.53	1998	58,263	2.52
1994	59,733	2.52	1999	56,444	2.56
1995	60,421	2.51	2000	55,153	2.61

資料來源：2001年2月日本給油所雜誌

批目加以一二提二二雖發日單%八站二少五年一九九
售前油日百升百由油平站(負)七(六八減九
毛之站本，六至，五量均每；七

車場、代收及宅配、機車排廢檢驗、汽車檢驗為發展主軸。
一九九五年日本油品市場自由化後，加油站經營競爭日趨激烈，加油站站數及單站每日平均發油量產生變化(如表二)，屬於非各大石油公司加盟體系之加油站，在競爭衝擊下，加上各大石油公司為穩定獲利而降低加油站之批售毛利，導致獲利下降而紛紛歇業。截至二〇〇〇年為止，站數較

▲ 桃竹苗處梅溪溪加油站與7-11合作經營便利商店。



利六日圓／公升（約台幣一・七元／公升——匯率以三・六：一計），油品銷售之毛利以上述數字推估，單站每日平均僅台幣四、六九八元（一四〇、九四〇日圓／月），必需靠多角化經營來提高整體營業收益。另根據二〇〇一年二月日本給油所雜誌統計，西元二〇〇〇年日本整體加油站每公升營業淨利〇・五七日圓（約台幣〇・一六元），可見多角化經營收益在日本相當重要。

另根據行銷事業部派員赴日本考察之報告顯示，日本加油站多角化經營最主要獲利來源，依次為洗車、T.B.A.（汽車專業保養中心）、便利

商店等。日本與我國同屬地狹人稠之海島，相關經驗值得借鏡，本公司將配合法規開放時程及參酌日本經驗力謀發展。

發揮通路優勢創造利基

根據現階段加油站多角化經營相關法規及先進國家發展趨勢，本公司加油站發展方向如下：

持續推動之經營項目如下：

●自動洗車：根據BCG MODEL分析，自動洗車為加油站發展多角化之「金牛事業」，以先進國家觀之，大部份加油站均附設洗車機；「加油站設置管理規則」修正後，將洗車機列入加油站之附屬設施，原設立之洗車機可就地合法，發展榮景可期。

●自營複合商店：受限於現有營業室面積太小，審慎研究加油站設置自營便利商店後，將利用現有一樓營業室朝小型複合商店（以汽機車百貨為訴求；營業面積約十五至卅坪）方向發展。

●合作大型汽車百貨商店：一般大型汽車百貨商店陳列之商品高達五千項以上，相當專業，且囿於經營Know-how、物流中心等因素，將朝複合店發展；至於大型汽車百貨商店則採合作經營方式辦理。

●合作經營汽車保養場：相關法令雖同意加油站設置汽車簡易保養

場，但礙於國人保修汽車大都回汽車原廠或就近至民間保修廠保養，與先進國家之消費習性不同，可預見在國人消費習性未改變前，發展並不樂觀。

●自營汽車保養場：截至三月止，計有十一座加油站附設自營汽車保養場，由於部份營業處編制人力嚴重不足，如朝自營汽車保養場發展，在人力上恐難以配合，日後將以建教合作方式招募學校汽修科之工讀生因應。

●代收、代售回數票及販賣機業務：本公司加油站已持續推動代售便利商品、汽機車百貨、回數票及販賣機等業務多年，由於產品大都陳列於加油機上或收費亭內，對顧客而言深具便利性，銷售成績不錯，成為加油站主要獲利來源，將持續推動。

●停車場：加油站利用現有空地，劃設一千餘位之平面停車場供附近社區民眾停車使用，解決部份都會區停車位嚴重不足問題。目前「都市計畫公共設施用地多目標使用方案」立體多目標使用中，雖同意設置立體停車場，惟建蔽率仍限制四〇%，容積率限制一五〇%，設置不符經濟效益，因此在法規未進一步開放前，僅能朝平面停車場方向發展。

●自助洗車：經評估，目前約有二〇〇餘座加油站設置自動洗車機符合經濟效益；至於未符合經濟效益之加油站，為服務加油顧客，將朝設置自助洗車機發展。

將積極推動之經營項目包括：

●代收台電電費：使加油站成為標準之Life Style Station，提供更多元化之服務，除了代收瓦斯、電話及停車費外，將進一步擇台北及高雄營業處代收台電電費，試辦成功後將擴及各營業處辦理。

●代辦汽機車強制保險：為掌握政府實施汽、機車強制保險之商機，行銷事業部已與富邦產險簽約，並自三月起在各營業處所屬加油站開辦汽、機車強制保險之代收業務，並自五月起陸續開辦國華產物保險之代收業務。

●加油站設立樹立廣告：為開發加油站廣告業務商機，於二月辦理公開招商，完成四〇〇站樹立廣告招標工作，逐年並分階段在站上設置四〇〇面以上(3m×6m)之樹立廣告。

●代收宅配物件：預計五月前與宅配通及大榮運輸簽約代收宅配物件，並為電子商務之物流，與異業建立策略聯盟關係。

●設置PHS(Personal Handy-Phone

System)基地台：為充份利用加油站之屋頂空間，增加多角化收益，預計五月與大眾電信簽約推動設置PHS基地台。

●設置機車排廢氣定檢站：為配合行政院環保署之機車排廢氣檢驗計畫，自八十五年起環保署在本公司四九座加油站設置機車排廢氣定檢站，分年實施至八十九年度止。而由於環保署自九十年度起不再編列相關預算，因此由本公司以合作經營方式招商，繼續推動機車排廢氣檢驗，目前已完成公開招商，將分階段在台北市、台北縣、台南市及高雄市等縣市，設置四九座定檢站。

總體而言，加油站多角化經營為未來必然發展趨勢。以日本為例，加油站多角化經營平均收益已佔整體收益五〇%以上，經營型態正朝One-Stop Shopping & Life Style Station全方位服務方向發展。目前本公司所屬加油站多角化經營亦走向與加油民眾日常生活息息相關，並與當地社區利益相互結合，在油品自由化之後，本公司加油站通路將發揮最大優勢效益。

年資提前結算之再思與回應

陳希平 ● 企研處

日前經濟部國營會大力推動國營事業員工年資提前結算，並將中船、中油列為第一波辦理對象，其中中船目前適用特別管理辦法，員工人數少，且自副總經理以下員工均參加勞保，推行新制困難度較低；而本公司員工一萬七千餘人，派用人員約四千人，公、勞保併行，身分有別，推行新制困難度較高。由於提前結算攸關同仁權益甚鉅，極易產生爭議及法律訴訟，設使公司面臨經營環境變化，員工有減薪必要時才提前結算，但為預為籌謀，本公司蔡三郎副總經理指示於四月間邀集石油工會，及人事、會計、企研、法務、財務、工關等部門指派專人成立「本公司民營化前提前辦理年資結算之可行性研究」專案小組。

第五九六期（九十年四月號）石油

通訊刊出筆者「談現階段年資提前結算之可行性」一文後，接獲許多同仁的關切和詢問，謹摘錄四月四日專案小組第一次會議部份意見及筆者依法理之看法如後。

一、提前結算是否違反公務人員俸給法？

本公司人員並不屬於公務人員俸給法之適用範圍，惟依勞基法第八十四條規定，「公務員兼具勞工身分人員」之薪資適用公務員法令規定，而目前國營事業人員薪資係由經濟部報院核定，亦屬公務員法令之一種，並無違法疑義，但減薪屬勞動條件之變更，依法須先經勞資協商。至於同仁提及榮民工程公司之提前結算案，因該公司職員部份係經考試院銓敘，適用公務人員俸給法之保障，是否可提

前結算，頗有疑義；而本公司部份派用人員雖有銓敘資格，但均未送請考試院銓敘，情況有別（依目前法規規定，國營事業人員不須經銓敘，即使具銓敘資格未送銓敘，即不具銓敘身分）。

二、年資提前結算之法源依據為何？

依目前「公營事業移轉民營條例」第八條規定，公營事業移轉為民營之日辦理結算，惟若尚未移轉民營，並不表示不能結算，惟須修改「經濟部所屬事業從業人員退休、撫卹、資遣辦法」。（詳見第五九六期石油通訊）

三、休職年資應予接計較合乎法理。

目前在不同公務、公營、教育機構服務之同仁年資，於轉任、退休、資遣、或辭職再任時，前總服務年資

均可併計為休假年資，因此，若本公司辦理提前結算，同一公司的服務年資實無不可併計之法理。

四、提前結算將影響認股數量，理應修訂相關法令，以保障同仁權益。

目前股票市場波動極大，為保障認股權益，認股辦法中可修訂增加第七條但書「如遇事業曾辦理減薪，應按減薪前標準計算」，所涉及的母法亦須一併修正；若未修正，並非不能結算，只是影響認股額度而已。

五、重新調整薪資結構，惟應予維持現有之職等職級。

目前部份同仁在轉任公務機關時，均以現行之等級為依據，並依銓敘部公佈之對照表換算相當之等級，倘此架構撤銷，則喪失對照之依據，另技師檢覈、公職檢覈、公保對照等級亦同。重新調整薪資結構時，可予降低現行單一薪給之薪額，另增主管加給、專業加給等，但職等、職級不宜廢除。

六、辦理更優惠的提前退休、資遣。

石油工會黃清賢理事長於會中建議，為精簡人力、降低成本，可否於

目前加發「六加一個月薪資」外，另限期於一定期間內(半年或一年)另加發六至十二個月薪資，以鼓勵同仁離退。

七、結算後員工結算金是否立即給付？

會中各成員咸認若僅結算，俟離職時再給付，必招致大多數同仁堅決反對，推行時將遇重大阻力，即使加計利息，亦不足以獲得多數員工支持；若立即給付，以此結算金之利息填補薪資減少之差額，較能獲得多數員工認同。在勞動條件變更更須經勞資協商的現行法令約束下，主管機關能否於此癥結點鬆口，將是能否順利推行提前結算之關鍵。

八、依目前「公務人員保險法」之規定，「退休、資遣或服務十五年以上、年滿五十五歲退保」才能領取公保養老給付，目前若結算年資，多數同仁將不符合領取條件，若加以補償則將增加公司負擔；筆者前曾建議所有員工一律退休或資遣後重新聘僱，而依公保法規定，若重新進用再參加公保，則將來再次領取養老給付之基數，前後合計不得超過卅六個基數。

九、由於結算後新給可能減少，而領取勞保老年給付後即不得再參加勞保，勢必影響老年給付，故若續保減薪，勞保之補償勢在必行，可能造成公司負擔。

十、提前結算之適法性、可行性、合理性應由經濟部、勞委會共同研究得到結論後，再交由各事業執行。如交由各事業單位研究，將來勢必各依特質、各行其是，相關法規將難以整合。各事業單位應研究員工權益保障、爭取員工支持後提出意見，但並無從事此項可行性研究之法律義務。

本公司晨報指示，專案小組除進行提前結算年資之可行性外，薪資結構、人員精簡等議題亦須納入研究，如此看來，要迎戰市場競爭對手，嚴酷的考驗將是無可逃避的事實，專案小組將邀集相關人員繼續努力，以因應局勢發展。

追求股東、顧客、員工三贏

專訪閻澄執行長談供應鏈管理

胡崇慈 ● 工關處

本公司為國營事業，由於過去獨占市場，最重要的任務為充分供應國內市場用油，採「生產」為主要導向，只要達成法定盈餘即完成任務，較不重視產銷調度及市場訊息的蒐集；自台塑油品加入市場競爭後，本公司積極致力改變體質及調整經營策略，陸續成立各事業部，並以靈活的行銷手法穩定市場占有率，目前尚能達成法定盈餘充裕國庫。惟近期石油管理法朝野協商獲共識，即將逕付二讀，公司即將面對空前激烈的市場競爭，油品市場勢將重整版圖，在油品大戰即將開打之際，本公司除了持續提高產品品質外，更需要加強競爭力，以更企業化的思維投入經營，不僅重視「效率」(efficiency)，更要重視「效果」(effectiveness)，讓每一分

力氣花在刀口上，求取最大的利潤；在由「生產製造」導向轉變為「市場銷售」導向後，更應積極朝向「顧客滿意」方向努力。

市場競合確保營運優勢

在全球商業激烈競爭的環境下，企業已無法以單打獨鬥方式經營，在以客戶滿意為導向的今日，結合企業周邊廠商共同合作，才能獲致長期的競爭優勢，因此，如何有效結合上下游相關廠商謀取最大的利益，並能兼顧客戶滿意，成為企業重要課題，「供應鏈管理」乃應運而生。本文專訪溶劑化學品事業部閻澄執行長，談SCM的核心價值及整體目標導向。

綜觀目前一般公司傳統的供應鏈(指客戶、公司內部、供應商常發生以下問題：

• 在客戶端方面：客戶緊急插

單、要求提前交貨、忽然變更訂單內容、所給交期愈來愈短；接單前常無法給客戶肯定的交貨時間，客戶也無法查詢訂單目前的生產狀態。

• 在公司內部：由於資訊未整合，存貨異動資料無法及時更新，常發生缺料情形，呆料庫存金額高，無法如期出貨，未交訂單累積。

• 在供應商方面：無法得知供應商的庫存或生產狀態，供應商完成追加數量或提前交貨的配合度不高，供應商品質不穩定或延遲交貨。

所謂「供應鏈管理」(Supply Chain Management, SCM)係指將企業內外從供應商到客戶間的物料、資訊及資金流動各個環節整體銜接，同時計劃、組織及控制供應鏈相關活動。SCM最重要的目標有二，首先為獲取企業最大的利潤，SCM協助企業提高效率、增加產品生產速度，並簡化企

業處理決策的過程；另一個目標為客戶滿意，在增進供應鏈中各環節個體利潤的同時，必須注意以客戶滿意為先，任何引起客戶抱怨的SCM模式都不能算成功；只要做好供應鏈管理，並輔之以有效的內部資訊整合系統ERP及交易電子化E-Commerce，企業獲利必然大增。

最大利潤客戶滿意掛帥

目前本公司各事業體性質不同，個別效評量目標亦不同，整體思考的一個方向在於：當各事業部卯勁作最大努力時，公司是否獲取最大的利潤？各事業部最大績效加總後是否為公司最大績效？

在SCM建置完備的情形下，每一項產品均由專門的任務編組或事業體來負責，以本公司生產的二甲苯為例，可直接當成溶劑油出售，或加工成對二甲苯、鄰二甲苯等石化品，並可作為汽油的摻配成分之一，當溶劑油價格較石化品或汽油利潤高時，煉製事業部即應將二甲苯資源分配予溶劑油市場，其次摻配成石化品或加在汽油中，反之亦然，如此才能創造公司總體最大利益，惟仍需以各相關客戶(含溶劑油、石化品、汽油)滿意為優先考量。供應鏈管理具有整合自供應商、製造廠、配銷管道到客戶端資

訊，協調相關事業體行動，作出資源最佳分配決策的功能；資源若未經事先的介入、分配，其結果可能造成單一事業部倍極辛苦、績效特優，然而在資源未作最有效分配的情形下，公司整體利潤可能反而有限。

由於SCM充分掌握市場需求、配銷管道、產品價格、流程環環相扣，只要經營團隊所有成員具有SCM共識，在追求各事業體績效目標之前，以公司最大利益為首要考量，一旦完成任務即可確實反映在公司的獲利上，顧客亦感滿意，達到公司、員工、顧客「三贏」的局面。以本公司汽油產品為例，未來國內市場勢必不能容納所有產量，煉製部門必須配合市場胃納及市場價格隨時調整生產，屆時「任務達成率」將代替「開工率」成為績效衡量的目標，而員工只要配合調整生產即可，在產品暢旺時，工場開工率高、獎金亦高，在市場銷路不好時，雖然工場開工少，只要只要盈餘目標達成，員工獎金不一定會減



少；而銷售部門則以「銷售力」作為績效衡量的目標，在國內市場銷路不佳時，若能打開國外市場，為公司創造獲利，該部門亦可得到獎金；期間，市場供需資訊、產品銷售調度、生產機制調整等作業皆經由供應鏈管理環環相扣，各環節所設定的目標雖不同，總體目標卻一致，即追求公司最大的利潤。

市場最愛，中油鍍金 賀本公司加油站榮獲亞洲年度 非常品牌白金獎

圖／文劉宏富●行銷事業部

「中國石油」和「台灣啤酒」二者有什麼關係？答案是：他們均獲得亞洲讀者文摘所主辦二〇〇一年「非常品牌」獎中的「白金」獎，是消費者心目中的最愛。

商品奧斯卡競爭激烈

為幫助消費者作出明智的購買抉擇，由亞洲發行星首屈一指的讀者文摘主辦的「非常品牌」獎今年邁入第三年，活動引人注目，更是目前橫跨亞洲地區獨一無二的消費品牌及趨勢調查報告，有「商品奧斯卡」的美譽。該項調查由模範市場研究顧問公司Taylor Nelson Sofres主持，亞洲地區六個主要市場數百萬消費者從卅八類商品中，依據產品的「品質」、「價值」、「形象鮮明」、「可信賴性」、「滿意度」等

五項指標，挑出他們喜愛的品牌，其中「非常品牌」金牌獎頒給同一項目評比優異的品牌，「白金非常品牌」則由特殊品牌奪標，而特殊品牌的成績較競爭對手高出三倍以上。「非常品牌」界定出市場中消費者的最愛，也代表主流趨勢，獲得「非常品牌」不僅突顯商品擁有良好聲譽，也是商品成為消費者心目中最具品質與人氣指數的關鍵指標，因此，各公司



▲ 戴執行長接受讀者文摘亞洲總裁頒發「白金獎」「白金帽」獎。



▲ 在琳瑯滿目的數百種商品中，「中油寶寶」深受消費者青睞。

莫不視其為商品最高識別標幟而努力追求；只是經過層層評選，最後僅有為數不到八十項商品能夠站上這個商品奧斯卡的獎台，競爭激烈。

於四月廿五日在台北六福皇宮接受讀者文摘亞洲總監頒獎。

中油優質服務不同凡響

此次得獎不僅驗證了「中國石油」除擁有最頂級的產品與優質服務外，更是深受一般民眾信賴的油品領導王牌。油品行銷事業部同仁欣聞「鍍金」之喜，莫不雀躍萬分，在油品即將開放全面自由化，油品市場競爭益烈之際，此項消息給同仁帶來一股活力，莫不自許繼續向上提昇，持續維繫市場領導品牌於不墜。

綜觀非常品牌調查商品類別遍及與你我生活息息相關的所有產品，舉凡汽車、航空公司、名錶、金筆、化妝品、手機、洗髮精、嬰兒食品、各式飲料、信用卡、甚至加油站等均涵蓋在內；調查地區則橫跨香港、泰國、新加坡、馬來西亞、菲律賓及台灣等六大亞洲消費者市場。年度品牌調查的結果，將在五月號亞洲讀者文摘刊出，讀者可上網查詢，網址：
www.rdasiasuperbrands.com。

簡介 OHSAS 18001

職業安全衛生管理標準

朱蓓蓓 ● 安環處

隨著經濟的快速成長及生活品質的提昇，除了「品質」、「環境」之外，與「生命安全」息息相關的議題開始受到關切，人們殷切期待一套符合國際標準的職業安全衛生管理系統能早日出現；而自從國際標準組織(ISO)發佈品質管理系統ISO 9000與環境管理系統ISO 14001後，全球產業界蔚為風潮，企業莫不以其為贏得競爭、永續經營的基本要件。

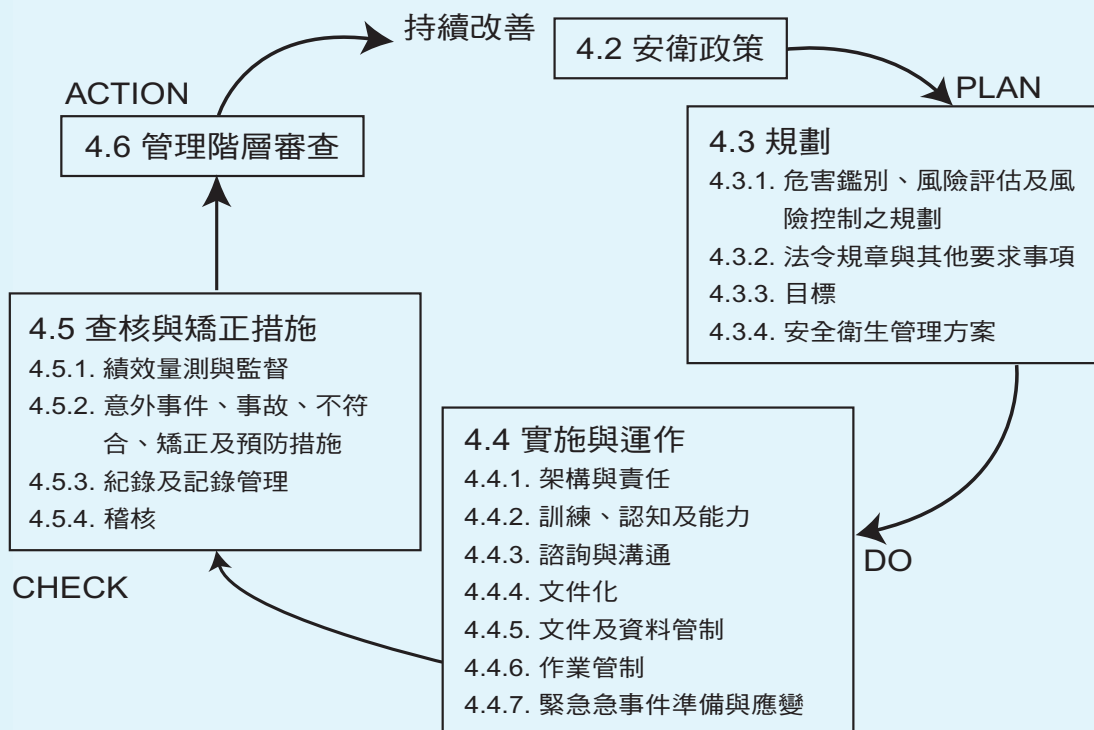
鑑於職業災害在全球各地持續發生，企業亟需一套有效的「安全衛生管理標準」作為提昇職場安全衛生的依據；繼BS750 (ISO 9000前身)、

BS7750 (ISO 14000前身)後，英國標準協會 (BSI) 於一九九四年底公佈「BS8750職業安全衛生管理系統標準」，並參照ISO 14000管理架構，於一九九六年訂名為「BS8800」。二〇〇〇年四月，ISO組織進行會員國遠距投票，投票結果以八%差距未能通過以BS8800作為國際安全衛生管理之標準，留待下次ISO委員會討論。

OHSAS 18000啟蒙米

為使檢驗事業體安全衛生管理系統良窳的工作更趨標準化，並提供企業作為建置安全衛生管理系統之依據，BSI於一九九八年邀請全球十三

家國家標準制定及驗證機構，共同制定「OHSAS 18000職業安全衛生評估系列標準」(Occupational Health and Safety Assessment Series)。OHSAS 18000標準係以ISO 14000標準為本體，加入損失控制與風險管理經驗，所發展出的一套現代安全衛生管理系統，主要包含二個次標準：OHSAS 18001為驗證用規範，也是建立管理系統的依據；OHSAS 18002為指導綱要，作為解釋OHSAS 18001之指導性文件，不具強制性。為利於企業整合各項管理系統，OHSAS 18001標準採用ISO 14001環境管理系統標準的PDCA(Plan-Do-Check-Action)架構與內容(如附圖)，其中僅依安全衛生工作



OHSAS 18001 管理系統標準架構與要求

特性及需求，修改少數條文名稱及內容（4.3.1、4.4.3、4.5.1、4.5.2），其餘均盡量維持不變。

迴異於部份職業安全衛生管理系統有其特定適用對象，OHSAS 18001系列標準適用於製造業、服務業、營造業、研究單位、政府機關等各類型企業，極適合業務特性差異大的公司；而類似於ISO系統，該系列標準不要求特定的安全衛生改善績效，而重視持續改善的管理機制，至於改善程度，則由企業體自行承諾；此外，該項標準規範範圍為「所有人員在工作場所的各項例行、非例行活動及設施」，但不含「產品、服務」在內。

風險鑑別評估有利工具

有別於ISO 9000與ISO 14001標準，OHSAS 18001具有如下特色。

由於安全衛生管理實施對象主要為企業內員工，OHSAS 18001標準實施時特別重視員工諮詢溝通，除了政策及程序訂定讓員工參與、工作現場安全衛生風險改變時諮詢員工外，4.4.4條文中並特別註明應盡量減少文件化工作，以增加實施效率；系統強調高階責任管理，管理代表必須為實際負責運作管理之

實用的 ● 新聲的 ● 趣味的

石訊 ● 實訊 ● 時訊

石油動態，盡在掌握！

知識的 ● 歷史的 ● 生活的

石訊 ● 實訊 ● 時訊

石油世界，精采呈現！

高階主管，以負最終責任；至於在查核與矯正措施方面，系統要求定期量測安全衛生績效，包括所有虛驚事件、意外事故均要進行調查，期望藉由事故的分析，達到事前矯正預防的效果。

基於OHSAS 18001標準可將安全衛生的風險與政策、目標、改善方式緊密連接並作動態管理，因此，在查核企業組織現況、法規遵守度（含政府法規及公司規定）及歷史審查（含意外記錄審查、現行安衛管理審查、第三方觀點訪查等）時，若鑑別出不可接受的風險，須進行改善計畫或管

理控制。其中若屬改善計畫，系統將連接至4.3.3目標及4.3.4安全衛生管理方案；若屬管理控制手段，則連結到4.4.6作業管制；如屬緊急狀況應變，則連接到4.4.7緊急事件之準備與應變，並作為安衛政策修訂之依據，可說是一套「企業鑑別評估安全衛生風險」的良好管理工具。

持續改善建構管理循環

目前「OHSAS 18001職業安全衛生評估系列標準」已成為全球共同採用的職業安全衛生驗證標準，至少有二百家以上企業取得證書，經濟部工

業局也正積極推動國內企業採用該系統；本公司有感於整合「品質、環保、安衛」三大系統為國際趨勢，也是企業追求永續經營的唯一途徑，也正積極研究建置可行性。對本公司而言，由於多數部門已有建置ISO 9000、ISO 14000系統的經驗，導入應非難事，重要的是應有「系統導入不是為了認證，而是為了安全衛生管理的落實」的理念，藉由該系統的建置，落實各個安全衛生管理環節，建構有效的安全衛生PDCA管理循環架構，才能落實OHSAS 18001系統持續改善精神的真義。

人事動態

●總公司財務處處長鍾年豐申請退休，所遺職務由油品行銷事業部副執行長林勝俊調任，自四月一日起生效。

●本公司台灣油礦探勘總處處長魏明輝調任高級顧問，所遺職務由該總處副總處長蘇福欽調任，副總處長一職由轉投資事業處副處長胡興台調任，以上人員異動均自四月一日起生效。

●本公司油品行銷事業部副執行長分別由桃竹苗營業處處長林勝比及台中營業處處長江中鎮調任，均自四月一日起生效。

●本公司液化石油氣事業部執行長李正明調任天然氣事業部籌備召集人，所遺職務由油品行銷事業部副執行長陳進本調任，自四月一日起生效。

●總公司業務處因組織調整併入煉製事業部，其人員異動如下：

煉製事業部營運處原油購運組經理黃進發，油品貿易組經理江文銓，風險管理組經理畢淑蓓，營運與後勤組經理楊坤山；原林春慶組長及李洋金組長調任非主管職務，均自三月十六日起生效。

●本公司人事處訓練所技能發展組組長由行政組組長林慶銘調任，行政組組長由教務組教育訓練師陳啟明調任，均自四月一日起生效。

業務焦點

為回饋客戶安定物價 本公司調降LPG價格

基於近期液化石油氣產品國際行情下滑，為回饋客戶，降低消費者及工商業界用氣成本，本公司繼四月九日調降液化石油氣產品價格之後，於四月廿四日零時起再度調降家庭及工商業用各項液化石油氣產品價格，平均降幅一·九九%至二·一四%。其中家庭用液化石油氣牌價每公斤調降0·三元，工業用及商業用混合丙丁烴、商業用丙

烷、丁烷同步調降。惟本公司供應民營加氣站的車用LPG批售牌價，以及自營加氣站零售牌價均維持原價，不予調整。（本刊）

跨足環工事業 搶占市場大餅

本公司近年來致力運用本身資源優勢，開展多角化環工事業，高雄廠自八十九年七月成立環工事業所後，即鎖定焚化爐代操作業務進行研究，在市場強烈競爭下，首次順利取得彰化溪州垃圾資源回收焚

化廠委託操作營運工程，正式跨足環工市場，預計今年六月一日正式進駐。本公司為順利爭取承攬更多焚化爐代操作業務，除加強人員專業培訓，也將儘可能開發其他業務，降低成本，以期在市場上更具競爭力；本公司在環工事業雖屬新手，但擁有跨部門的資源優勢，日後除加強焚化爐代操作專業能力外，並將持續進駐其他據點，搶占環工市場大餅，為公司創造多元利潤，也為同仁帶來更多工作機會。（本刊）

線、面

唐苑莉●工關處

建翔鷺石化P T A廠後，台化公司也將配合台塑公司寧波石化廠區投資計畫，赴大陸興建P T A廠，總投資金額約70億元，預估年產能約70萬公噸。

S M價格下滑，台苯減產因應

由於國際苯乙烯（S M）價格節節下滑，加上下游提料意願降低，台苯、國僑兩大生產廠商面對庫存飽和壓力，紛紛進行因應計畫。其中台苯計畫降低三成產能，日產量將由1000公噸降至700公噸；國僑化工則因擁有ABS產線可吸收四成S M產量，目前暫不減產，將視市場後續行情變化彈性因應。

台塑紡織產業蓄勢南移

由於傳統紡織業在台灣發展空間受限，邁入

「夕陽工業」之林，台塑企業集團計畫逐步將紡織事業外移，初期因考量工資低廉等因素，選定越南作為台化公司紡織事業部的外移基地，未來外移計畫將視實際發展擴及膠皮、石化產業。

台塑、中油柴油市場爭奪戰白熱化

隨著中油、台塑國內兩大油公司油品市場通路搶攻戰逐漸平息，轉而引爆大型柴油客戶爭奪戰。台塑公司自柴油上市後，極力爭取大型客戶，目前中油除固守台北市公車處等客戶外，核一、核二發電廠、高雄市公車處等客戶均告失守，柴油市場占有率逐步下滑。

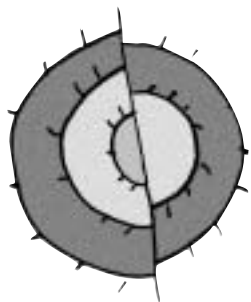
公民營加油站數之比較

4月	加油站	LPG站
直營	575	3
民營	1,462	6
合作站	19	

註：直營站（不含路邊加油亭
6站、聽裝油料供應站4
站、流動站1站）



以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



油情點、

匯僑搶攻國內油品市場

看好國內油品市場全面開放後的商機，匯僑企業未來將以能源石化、化工為營運主軸，目前除本身位於台中港之13座石化儲槽已進入最後驗收階段外，並計劃與國際大油公司埃索集團合作，進軍國內油品市場，雙方合資興建中的7座油槽已接近完工，預估每月可增加約400萬元營收，且容量足可供應未來計劃佈建之二百餘座加油站油源。

大潭電廠招標案捲土重來

攸關北部電力供需平衡之台電大潭電廠天然氣接收站及燃氣發電機組採購案，因招標規範受到質疑，經雙雙廢標後採重新招標作業。該電廠採購金額高達5千億元，成為國際關注焦點；為提高外商參與意願，經濟部將協助

解決接收站土地問題，並要求台電修改招標規範，預訂最快可望於年底前決標。

第四波民營電廠將帶動500億元投資熱

經濟部原訂四月初公告開放第四波民營電廠申設案，因考量配合三座核能電廠可能提前除役，加以第三波申設的長昌電力遭取消設立資格，將重新評估開放裝置容量的額度，可望增加至150萬瓩到246萬瓩，預料將刺激景氣、帶動500億元商機，同時促進電力市場自由化。目前已知有台汽電、亞泥亞裕電廠、台肥福星電廠等業者有意申設。

台化計劃赴大陸興建PTA廠

國內化纖原料及中下游業者紛紛外移，繼東帝士集團計劃在廈門海滄興

西班牙Union Fenosa計劃興建LNG出口廠

西班牙第三大電力公司Union Fenosa已與埃及政府及國營公司EGPC達成協議，於尼羅河三角洲東方興建一座設有兩條生產線的LNG出口工廠，總投資額16億美元，年總出口量800萬噸；第一條生產線預計於2004年完工，第二條生產線將在2006或2007年完工。

國際大油公司搶進中國大陸市場

Exxon Mobil看好中國大陸原油需求逐年成長商機，計劃於五年內赴中國大陸投資40億美元建立煉製與石化產業，並加倍擴充廣東年產15萬桶煉油廠產能；Shell將在未來五年內赴中國大陸投資50億美元，投入探勘油氣、興建加油站，以及擴建與中國海洋石油公司在廣東合資設立之乙烯裂解廠；BP Amoco則除了投資4.5億美元於寧波液化天然氣等計畫外，並計劃於五年內每年增加5億美元投資。

Petronas尋求他徑運送天然氣
馬來西亞國營石油公司Petronas與泰國共同開發的天然氣計畫中，原訂興建一條由泰國Songkhla省至馬來西亞的天然氣輸送管線，惟因該興建案尚未通過環境影響評估，Petronas可能另尋求其他替代方案。

印度將開放礦區探勘以增加油產

印度石油及天然氣部部長指出，為提高境內石油生產量，將開放25個礦區的探勘權(含8個深水礦區、8個淺水礦區及9個陸上礦區)，其中23個礦區已有廠商投標，未來3至4個月內可望決標。

新加坡石油計劃躋身亞洲十大油氣公司之林

新加坡石油公司將在未來二至五年內投資超過10億美元，躋身亞洲十大油氣公司之一。相關擴充計畫包括大幅提昇汽油產量，從目前每日5,000到7,000桶增加至15到20萬桶，銷售量將三倍於目前水準；並計劃興建由汶萊、印尼和馬來西亞連接到菲律賓、泰國和新加坡的天然氣管線網路。

Exxon Mobil印尼天然氣生產工廠暫停運轉

由於Exxon Mobil日前停止旗下印尼天然氣生產工廠運轉，以迫使印尼政府重新協商能源合約，印尼政府強調該公司應在6月底前復工，否則將由國營石油公司Pertamina接管；但Exxon Mobil公司表示該工廠位於政府軍與叛軍正進行交戰的Aceh省，為維護工廠設備及人員安全，暫停運作。

Woodside 計劃興建第四座LNG處理工廠

澳洲Woodside石油公司與合資夥伴決定在該國Burrup Peninsula興建第四座液化天然氣處理工廠，總投資金額約7.84億美元，預訂今年9月動工，2004年中開始運轉；該廠年處理量420萬公噸，主要以日本長期客戶為銷售對象。



林淑娟●企研處

EIA預測今夏全美汽油價格居

高不下

美國能源資訊局(EIA)表示，由於美國汽油庫存量較去年同期減少5%，且較正常平均庫存量減少9%，加上天然氣價格高漲，使得MTBE成本大幅提高，影響新配方汽油產量，預料今夏汽油價格將居高不下。

Exxon Mobil躍登全美最大企業

受到油價與天然氣價格上揚、能源產業逐步自由化以及OPEC操縱油價等影響，美國財星雜誌二千年二百大企業排行榜中，能源公司排名大幅向前挺，除Exxon Mobil一舉擠下蟬聯冠軍15年之久的通用汽車，躍登全美最大企業外，Enron亦從去年18名躍升至第7名、Duke Energy自69名竄升至17名、Texco石油從28上升至16名、Chevron則由35名挺進至第20名。

ENI將接手TotalFinaElf 在義大利的天然氣業務

義大利能源巨擘ENI日前已與法國TotalFinaElf集團達成協議，買下該公司在義大利的天然氣探勘及生產業務，其中包括4張內陸探勘及10張外海產油特許證，採油作業主要在義大利中、南部進行。

ESAI(能源安全分析公司) 報告指出，由於全球原油庫存逐漸增加，帶動原油價格看跌的壓力，但因美國汽油市場供應緊俏而獲得部份支撐；加上目前煉油廠煉製利潤高，即使第一季原油基本面不佳，價格卻難大幅下跌，預料在夏季汽油需求成長期到來之前，未來數週內油價將呈盤整局面。ESAI預期今年4至9月WTI油價將分別為每桶27.50、29.00、30.00、32.00、30.00與27.00美元。

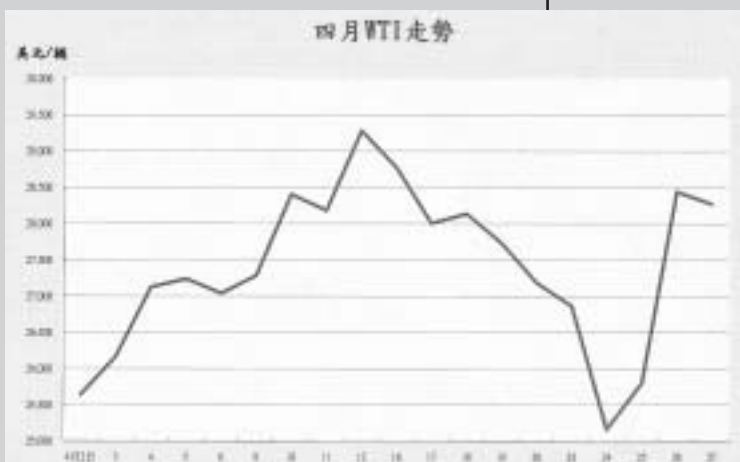
EIA(美國能源資訊局) 統計3月美國進口原油平均價格約24美元/桶(WTI原油約27美元/桶)，較2月高約1.5美元/桶；OPEC一籃油價下跌，至3月底跌至22.64美元/桶。近月油價下跌顯示短期市場疲弱，在冬季取暖用油的季節性需求結束後，每日平均減少200萬桶。EIA預測2001年美國進口原油平均價格為25.52美元/桶。

CGES(全球能源研究中心) 指出，針對委內瑞拉石油部長表示OPEC將不排除在六月會期決定進一步減產，

CGES認為油價將在第三季末反彈，屆時OPEC實不必決定增產，以防止油市過熱。折衷而言，假如OPEC十國在六月維持現行2,420萬桶/日產量，油價將在夏天駕駛旺季初期逐漸走揚，第三季Dated Brent平均價將超過25美元/桶；假如OPEC至第四季才增產100萬桶/日，則為時已晚。即使全球石油需求真如OPEC所預期般疲弱，使2001年石油需求僅成長90萬桶/日，預估在OPEC未進一步減產的情況下，油價仍將維持在21美元/桶上下。

GNI 表示，受到美國汽油庫存量不足的影響，國際原油整體基本面雖不佳，但價格仍能維持高檔盤整。目前美國汽油庫存量低於去年同期水準，市場因而預期去年汽油價格走高情形勢將延續至今年，尤其在新配方汽油方面，由於天然氣價格居高不下，使得MTBE產量較去年同期減少22%，更增今夏汽油供應不足之疑慮。鑑於去年汽油短缺的痛苦經驗，美國中西部煉油廠及輸油管線均提前於4月

份歲修，若加上煉油廠煉製設備使用率從目前93.2%提高到1999年的平均水準97.8%，則今夏全美汽油市場可望擺脫短缺的惡夢。





油價瞭望台

四月美國西德州中級原油 (WTI)走勢

綜觀四月WTI油價走勢漲跌互見，後因市場預期美國今夏汽油短缺而帶動行情走堅。由於美國石油學會（API）庫存報告對原油價格形成壓力，4/2日WTI下跌，為25.59美元/桶，繼以空頭回補、Motivas裂解廠重啟產能時間延後、市場供給面疑慮、煉油廠失火，以及投資人預期API公佈之汽油庫存可能偏低等因素，WTI油價一路上揚，4/10日為28.25美元/桶。之後油市傳出一連串煉油廠關閉消息，油價持續走高，4/16日WTI漲至28.85美元/桶；隨後受到庫存壓力增加影響，4/20日WTI下跌至27.18美元/桶。而儘管現貨市場原油價格疲弱不振，4/24日WTI下跌至25.16美元/桶，但汽油價格勁揚，達到1991年波灣戰後十年新高水準；IEA統計顯示美國汽油價格三月單月漲幅高達15%，市場擔憂夏季汽油供給短缺，油價因而攀升。

WTI平均油價

2000年2月	29.56美元/桶
2001年3月	27.18美元/桶
2001年4月	27.40美元/桶

需求量、產量及庫存

DOE(美國能源部) 報告指出4/20日原油庫存為31,190萬桶，較上月同期(3/23日)增加2,040萬桶；汽油庫存為19,390萬桶，較上月同期減少240萬桶；蒸餾油庫存為10,170萬桶，較上月同期減少620萬桶；而煉油設備使用率

則較上月同期增加7.5%為97.8%。

IEA(國際能源總署) 預估全球2001年第一、二、三、四季和全年石油需求量分別為7,730、7,490、7,660、7,810和7,670萬桶/日。另推估2001年第一季對OPEC的石油需求為2,800萬桶/日。

IEA預估2001年全球石油需求成長將降至133萬桶/日，其中亞洲需求受到美國經濟成長趨緩影響而減弱，抵消北美發電用石油燃料之強勁成長。三月份世界油產量增加89萬桶/日，其中OPEC供給量增加41萬桶/日為2,850萬桶/日，主要來自伊拉克，其餘OPEC十國產量則減少12萬桶/日，但仍較目標值2,520萬桶/日多出65萬桶/日。

Reuters 估計OPEC 3月份原油產量為2,839萬桶/日，較2月份產量增加50萬桶/日，較配額則增加46.9萬桶/日。OPEC 3月份除印尼減產(減產量5.7萬桶/日)之外，其餘超產。

OMI(石油市場情報) 統計指出，3月份全球石油庫存下降300萬桶(或11萬桶/日)，供給方面由於伊拉克增產69萬桶/日達到7,790萬桶/日，需求方面則從2月份高峰下降至7,740萬桶/日。OMI認為目前推升市場行情的主力為汽油價格，隨著夏天駕駛旺季即將來臨，近期汽油價格已上漲超過20%。以汽油庫存水準來看，目前仍較以往同期為低，預期甫結束歲修的美國煉油廠將加入投產而獲利，歐洲煉油廠業者也將尋求出口至大西洋彼岸之機會，僅亞洲市場仍呈疲乏態勢。

預期油價未來走勢

媒體看中油

本月觀點：民營化與中油的未來

陳雅潔●外稿

「中油公司在千禧年面臨了前所未有的劇變」——這句話不是我說的，而是潘總經理說的。

依稀記得在廿世紀即將結束前與潘總經理的對話之中，期待看到中油能有一番作為的心情，只是在政權交替之後，新政府對於國營事業所持的政策，讓社會大眾把焦點放在高層的「綠化」與基層的裁員減薪問題之上，至於中油在自由化市場與民營化目標之下，將如何提昇競爭力，反而被人遺忘。

企業化經營：績效掛帥

政府開放油品進口與台塑加入供油行列，使國內油品市場從以往「一家獨占」轉變為「全面競爭」的市場；而國營事業體制加上長期獨占的結果，使中油累積了濃厚的「半機關體」色彩，身負政策包袱，又受到諸多法令限制，並不利於在自由市場上與民營企業共同競爭，一較短長。

事實上，對中油而言，自由化所帶來的衝擊遠遠大於民營化，然而由於提前到來的年資結算議題，以及人事精簡計畫，反而令從業同仁對民營化深感恐懼。何要以恐懼呢？潘總經理也說過，國營事業民營化具有相當積極的意義，首先顯示國營事業長期以來所擔負安定國家經濟的階段性任

務已經完成；其二，國營事業的釋股正是為政府籌措財源的管道；而最重要的一點，就是為了提昇企業體本身的競爭力。然而在國營事業轉換為民營企業競爭體質的過程中，不可避免的要將組織改革列為首要工作，特別是邁向企業化經營即表示歷年來的人事制度將產生變革，講求貢獻與績效的薪資制度勢必取代目前的薪給方式，以求與市場行情接軌；反過來說，除非本身不具生產力或競爭力，否則中油每一位同仁均應鼓掌歡送「齊頭式假平等」的時代走入歷史，不是嗎？

就一家每年可有六〇億美元，也就是相當於一、八〇〇餘億元新台幣

資金從事原油採購業務的公司而言，中油可謂「富可敵國」，但是營運成本卻尾大不掉，特別是人事部份，以所屬一萬七千名員工、每年創造一〇〇餘億元的盈餘水準，在自由市場中根本不可能生存，因此透過績效掛帥以提昇員工個人競爭力的方式，讓整個企業的競爭力獲致成長，只是一種再簡單不過的邏輯。

瘦身兼為員工找出路

受到全球經濟不景氣的牽連，自去年下半年以來國內景氣指數急速下降，企業關廠歇業、裁員減薪的消息時有所聞，弄得人心惶惶；執政黨對國營事業主管人事的安排，悄悄吹起「綠化」風，不少國營事業高層也開始進行職位保衛戰，民營化議題在這種經濟情勢和政治氣候中，很自然地被視為損害員工權益、圖利特定人士，甚至將危及公司營運之舉，在台灣「泛政治化」的風氣推波助瀾之下，民營化成了一種「圖騰」，國營事業中的大多數員工也被制約出對民營化的反抗心態。

事實上，自台肥公司移轉民營之後，經濟部所屬國營事業已經有三年

時間未見任何一家完成民營，現有十二家國營事業除了台糖與自來水公司之外，其餘十家的民營化時程一延再延，國營事業員工的抵制為其中的阻礙之一。中油民營化時程雖也一再向後修正，但是在目前「石油管理法」歷經二年爭議、完成朝野協商，即將逕付二讀後，似乎不再那麼遙遙無期；根據經濟部最新開出的時間表，中油民營化作業預訂將在民國九十三年六月完成，不過，員工年資結算及公開釋股作業卻可能提前進行。

為了提前「瘦身」，中油近來不但積極朝多角化方向經營，更有明確的裁減人員計畫，而在為了去化人力而行的動作中，以成立電信事業部及保全事業部最具代表性，看似「不務正業」，卻不失為一個兩全其美的辦法，讓民營化前後可能精簡的人力有了轉移至新單位繼續工作的機會，套句潘總經理的話來說，其重點在充分利用資源。

客觀而言，國營事業員工在移轉民營過程中的選擇其實相當有限，因此在意識到本身勞動條件可能在民營化時或民營化後降低時，進而起身捍衛工作權，是再正當不過的了；只是

說句公道話，中油在進行企業瘦身的同時，已努力為員工安排出路，其用心是看得見的。

站穩腳跟追求自主經營

撇開一定會出現的重新敘薪及人事精簡不談，可預料民營化之後的中油，在管理和經營上均能握有更高的自主性，即使是要進行多角化與國際化，也將更事半功倍；另外，也因不再受制於政府採購法等相關規定，得以降低生產成本、工程與採購費用，勢將較在政策保護的情況下更有永續經營的可能。只是，「一中一台」的戰役才剛開始，接下來勢必還有更多競爭者加入戰局，分食市場大餅，面對前所未有的挑戰，中油的員工首先要能認清：敵人是誰，自己人又在哪裡。

石油記者參訪 深澳港供油服務中心側記

林郁蘋●LPG事業部

聽說，他總是無預警地來到深澳，到處看看，而且看得很仔細；聽說，他一定會彎下腰看看管線下方的死角有沒有清理乾淨，還仔細的查看有沒有鏽蝕的螺絲——後來，大家就乾脆說深澳港供油服務中心是陳董事長認養的地方。

經營地方，用心關懷

深澳港供油服務中心位於台北縣瑞芳鎮，緊鄰濱海三里（海濱里、瑞濱里、深澳里），是本公司北部地區油氣發貨及調度樞紐之一。自民國六十一年建港以來，多次遭民眾抗爭，雙方對峙，關係緊張，經過各級長官及現場弟兄努力改善工安及加強溝通，與當地居民的關係已明顯改善。但是，「認養人」陳董事長仍要求同仁們持續努力，再三強調：「加強工安是重要的、改善環境是必要的、讓當地的居民安心的居住更是我們的責任。」因此，當濱海三里要號召當地人士成立敦親睦鄰自衛隊，公司立即表示願意共襄盛舉，並贊助經費購買消防器材以供地方使用，深獲民眾好

評；另為改善周邊環境，沿港區、新灌裝場圍牆增設防水幕；為美化環境，利用儲槽年度檢修的時間一併進行槽身的彩繪，這一切只為了表達本公司對地方的一份關懷。

安排石油記者參訪本公司各項設施為總公司工關處年度大事，今年則特別指定深澳港供油服務中心。為配合四月十四日之參訪活動，該中心積極規劃舉行消防器材捐贈儀式、敦親睦鄰自衛隊演練及應變演習，並邀請當地鄉親里民參與當天的活動。四月十日，LPG事業部大當家易主，李正明執行長轉任天然氣事業部籌備處召集人，新任執行長由原油品行銷事業部陳進本副執行長接任，大家耳聞其行事風格與李執行長大不相同，原本還「心存觀望」，看他如何帶領大家衝鋒陷陣，沒想到第二天陳執行長就來到深澳港供油服務中心，獲悉石油記者參訪一事，隨即指示：石油記者參訪是本公司大事，這是一個難得的機會，希望藉由記者朋友的現場報導，讓社會大眾及鄉親們了解本公司在加強工安環保方面的努力，要求大家用心安排此次活動。在執行長指示下，大伙兒不敢怠忽；歷經大小陣仗

的王啟佑經理重新動員；事業部也沒閒著，配合修改簡報資料並著手準備書面資料，分頭展開各項籌備工作。四月十三日籌備工作大致就緒，陳執行長及副執行長再赴中心作最後檢視，發現竟未設置觀禮校閱台，指示臨時緊急搭蓋棚子，此時王啟佑經理「二個頭兩個大」，其他弟兄們的臉也



▲ 配合地方特色彩繪油槽。（攝影：張福醺）

開始發綠了，眼看次日就要展開活動，到那裡去找棚子、搭臺子呢？幸賴沈林坤兄和現場弟兄們與當地關係一向良好，緊急向地方調借棚子與桌椅，連夜趕工才將一切安排妥當。

天公作美，演習成功

四月十四日，天公作美，深澳出現難得一見的晴天；一大早，UDC總部及加氣站弟兄大批人馬由台北趕赴深澳，準備隨時補位支援。十時左右，記者、來賓陸續抵達，在王經理神采奕奕、有條不紊的簡報說明中，

敦親睦鄰自衛隊迅速著裝，準備就緒。（攝影：朱信義）



讓人絲毫不覺他前一晚只睡兩小時，一行人於參觀港區設施後移步至觀禮台，由陳執行長主持消防器材捐贈儀式，當地三位里長代表受贈，吳滄富縣議員並蒞臨指導，加上鄉親父老扶老攜幼參與盛會，現場熱鬧滾滾；陳執行長表示本公司本著關懷地方、關懷鄉里的初衷，致贈批消防器材一批，以保障鄉親父老生命財產安全，但希望這批器材備而不用。

接著，由十名自願為地方服務的鄉親組成之敦親睦鄰自衛隊及瑞芳消防隊，配合站上弟兄進行消防演習，該自衛隊由本公司出資並委請瑞芳消防隊協助訓練；演習由王啟佑經理擔任指揮官，司儀謝文政擔任說明官，演習內容係假設灌裝高壓軟管破裂，在十分危急的情況下，相關人員採取緊急應變措施進行救災作業。演習同仁依指揮官指令，動作迅速確實，尤其承蒙瑞芳消防分隊鼎力相助，派數部消防車抵達現場協助救災，使得演習更具真實感。

最後示範消防水幕，該水幕係去年度完工之工安設施之一，其功能在於萬一意外發生洩漏時，可避免油氣洩散到民房，一則保障居民安全，一則可避免居民恐慌；當水幕開啟時，白花花的水簾由圍牆邊直瀉而下，場面十分壯觀，記者朋友忙著照相取景，整個活動於焉圓滿結束。

活動結束了，心中仍是滿滿的感動；陳執行長看著手腳俐落的弟兄們



▲ 消防水幕進一步保障居民安全。（攝影：張福醺）

拆臺子、卸棚子，語重心長的說：「想想看，如果有一件事一輩子只有做一次的機會，你會怎麼做？」是呀！我們能有多少機會可以邀請石油記者到深澳供油中心參訪？我們能有多少機會可以讓外界了解中油人是如何用心重視工安環保，努力回饋鄉里、敦親睦鄰？當我們看重那一次，那一次似乎就變得意義非凡了！五年、十年後，物換星移，但當我們回首往事，留在心底的或許會是那一次——我們同心協力，共同經歷那場生命的悸動！



知識管理，大家e起來！

顏淑瓊●人訓所

近年來，資訊科技發展日新月異，挾其巨大的力量改變人類的生計，宣告「知識經濟」時代的來臨，企業迎接「知識管理」的挑戰已成為全球化發展策略的首要課題。為有效運用企業管理新資源，本公司亦將引進最新知識管理工具，惟如何運用方能獲得最大的實質效益，值得大家深思。

導入知識管理迎向時勢

何謂知識管理？目前仍是眾說紛紜，莫衷一是。IBM曾簡單界定知識管理為一種「Know-how」的管理；微軟創辦人比爾蓋茲認為知識管理的核心在於管理資訊的流通，讓需要者獲得正確資訊，進而快速採取行動；政大商學院吳思華院長強調：「知識管理應指在知識型企業中，建構一套有效的知識系統，讓組織中的知識能

夠有效的創造、流通與加值，進而不斷的產生創新的產品」。由此可見，知識管理必須具備如下關鍵流程：如何有效創造知識、如何獲得有用的資訊、進而願意採取有效的行動，並產生實質的效益。當我們面對快速變化的競爭環境時，需要快速累積豐富的應變力，此時有賴更多的智慧與學習為後盾，以創造更多有效的知識；當企業中人員新陳代謝加速時，應累積傳承前人豐富的經驗，避免因人員異動，接手者得從頭摸索所有的工作，因此平日亟需加緊腳步整理前人的經驗，創造更多有用的資訊；而放眼資訊科技的進展一日千里，全球資訊網傳輸功能無遠弗屆，使資訊共享跨越國界，打破藩籬，而本公司的資訊環境業臻成熟，如何導入知識管理，加速累積智慧資本，倍顯迫切，以迎頭趕上時代趨勢。

企業如何導入知識管理？英特爾在「廿一世紀半導體製造能力報告」

中，彙整出知識管理的四大領域：

- 知識創造：藉由相互信任、溝通鼓勵、分享交流，個人專業去蕪存菁。Edon利用激勵獎金鼓勵分享者；Edon則建立機制，將分享納入工作的流程之一，使創造知識成為日常工作內涵。

- 知識結構：應用資訊科技，構建專業知識，並加以分類整理，自然形成公司的經營資料庫。Edon即時提供顧客服務，有口皆碑，即拜其顧客服務中心之賜。

- 知識分送：提供便捷的溝通工具，並鼓勵同仁主動學習，分享知識。

- 知識應用：此為知識管理的最重要領域，即營造溝通的環境，使企業成員遇到問題時，願意進入公司的資料庫尋求支援與解答，應用知識，活化知識，使知識加值，創造經營優勢。

目前國際知名大企業諸如GE、HP、

Motorola等居於領先地位的公司，均已落實知識管理，利用知識資源創造企業競爭優勢。事實上，企業的知識管理有其特定原則，美國知識管理公司執行總裁 Ron Young指出，知識管理必須貫徹「信任、交流、學習、分享」等四大基本法則，方能奏效。其中「信任」為優質企業文化的基礎，也是實現知識交流與共享的前提，基於企業內外部成員之間的互信，方能建立知識分享的良性循環，在此不妨進行企業內部檢視：我們的企業文化是否具備此一特質？如果尚有欠缺，應如何加強培育與補強？其次，藉由「交流」加強信任、引發合作、促進知識的創新與共享，在我們的組織互動中，又是否具有此交流與分享的行為或習慣？領導者是否發動促進交流的活動？再者，「學習」可獲取知識、促進發展與創新，並促進成員間的信任及知識的交流共享，至於「終身學習」則早已成為跨世紀的全民活動，我們是否跟得上潮流？主管是否支持與鼓勵類此學習活動？最後，

「分享」是知識發展與創新的關鍵，也是隱性知識「顯性化」的途徑，不

論網路溝通、小組溝通、面對面溝通等，都是分享的好途徑，我們熟悉那一種方式？如果技術仍未成熟，是否有學習磨鍊的機會？

傳承學習建立分享文化

綜上所述，可知推動知識管理必須掌握以下五要素，方能成功：

- 最高領導者的強力支持：領導者的支持將具有高度宣示作用，帶動全體員工投入；由領導者認命適格人員擔任專責人員，將達到有效推動的目標；世界知名企業推動知識管理時，均先行認命「知識長」，負責規劃設計與推動之責。

- 建構分享與創新的企業文化：經由組織或領導者誘導激勵，加強鼓勵分享，打破各部門本位主義，進一步鼓勵創新與應用，形成組織氣候甚至企業文化，實為獲致成功的最關鍵因素。

- 鼓勵團隊學習：組織或領導者不斷鼓勵團隊追求卓越，加強培育、學習與溝通，將形成創新的動力。

- 掌握關鍵流程：導入知識管理之始，先針對企業營運目標或競爭策

略，規劃關鍵流程，整合相關文件檔案，同時兼顧顧客需求，與客戶共享資訊。

- 善用資訊科技：應用高科技，將資源系統化與整合化，方能快速產出，提供決策參考。

目前國際知名企業均實施知識管理，利用「知識資源」獲取真正的企業競爭優勢，以鞏固其業界領先地位；本公司如能順利推展，加速學習，快速產出，必能開花結果；藉由前輩引導解決問題，模擬他人成功經驗，提昇傳承價值；保存前輩經驗，縮短摸索時間，如此一來，無形中自能降低企業成本、提高企業效率、增加企業利潤、創造企業新競爭價值，建立企業分享新文化。在此，由衷期待所有同仁支持推動知識管理，而唯有實在參與、徹底投入，方能產生預期效果。



千里一纖牽，溝通零距離

「跨足電信產業成功企業經驗」

劉永正 ● 電信事業部

電信產業於廿世紀迅速發展，成為耀眼的明星產業，許多能源公司看好電信產業將帶來的商機，亦陸續加入競逐行列。本文介紹美國兩家跨足電信領域成功的能源公司，其一為由能源、油品貿易商轉型成能源、電力電子商務公司的 Enron，其二為由傳統能源公司轉投資電信領域的 Williams 公司，二者規模不同，但均充分發揮核心競爭力，各擅勝場，值得參考學習。

創新嘗試 Enron 全球第一

Enron 為全球 MTBE 最大貿易商，營業項目涵蓋能源相關產品，該公司係於一九八四年由兩家天然氣管線公司合併而成，由其企業願景從「北美地區最佳整合型天然氣公司」、「世

界最大天然氣公司」，到「世界領導級能源公司」來看，可見其發展定位屬能源公司。由於全球商業競爭激烈，企業需不斷創新嘗試，才能維持競爭力，鑑於以知識為基礎的新經濟公司已成市場主流，Enron 於一九九九年重新定位，界定服務項目為「能源批發服務天然氣及電力、能源零售服務、運輸服務天然氣管線、寬頻服務」四大領域，並全力投入競爭激烈之電信電子商務領域，大力朝向寬頻網路服務邁進，並成為廿一世紀世界領導級電信公司自許。

Enron 通信係於一九九七年由 Enron 公司旗下波特蘭 (Portland) 電力公司電信部門獨立而成，原僅提供地區性光纖網路連結服務，因預見未來頻寬需求將持續成長，Enron 管理當局全力建置光纖網路，期為未來寬頻發展奠定良好基礎。有別於傳統電信

公司只提供光纖網路及寬頻內容，Enron 以其累積多年的能源交易知識與營運模式，重新定義電信服務範圍，創新提供客戶頻寬交易與中介服務，客戶可依個別需求購買頻寬，並可利用避險工具 (期貨或選擇權) 買賣未來頻寬，降低頻寬使用之成本與風險；至二〇〇〇年底，Enron 已建置四通八達的光纖網路骨幹，總長度達一萬八千英里，為擴大定位，Enron 通信並正式改稱 Enron 寬頻服務。

Enron 另一項傲人的創新為率先於一九九九年提供能源產品線上交易平台 Enron Online，交易商品共計四大類，包括天然氣、原油、成品油、石化、鋼鐵、電力、紙及頻寬等一千多項，為全球最大之交易平台，二〇〇〇年線上交易高達五十四・八萬筆，總金額三、三六〇億美元！當企業正討論如何導入及進行 B2B 電子

商務時，Enron已有近六成交易透過Enron Online完成，領先業界，拔得頭籌。由於Enron在電子商務的成就，其年營業額由一九九九年四百億美元，成長為二〇〇〇年的一千億美元，並躍居美國財富雜誌(FORTUNE)五百大企業第七名，並連續五年榮獲財富雜誌評選為「美國最有創新力的公司」。

Williams後市大有可為

另一家電信巨擘Williams成立於一九〇八年，為傳統管線及天然氣公司，全美近二成天然氣透過該公司傳輸。一九八五年，Williams首開美國能源公司投入電信產業先例，於廢棄管線中建置光纖纜線，經不斷建置與併購，至一九八九年二月止，Williams旗下電信子公司Williams通信已擁有一萬一千英里光纖數據網路，僅次於AT&T、MCI及Sprint，為全美第四大，並提供多項電信服務。

一九九四年年底，Williams通信將其大部分網路資產、光纜、設備及人員，以廿五億美元現金(注意是現金而非換股)售予MCI，併購合約中

雙方並簽署「互不競爭協議」，Williams通信同意三年內不在數據及長途光纖網路與MCI競爭，但保留其網路系統整合部門及視訊廣播部門，並擁有部分光纜。此舉看似大膽，卻是拋掉舊包袱、重新再出發的明智之舉，在一九九四至一九九七年間，Williams通信以其技術、人力，及廿五億美元現金，重新建構新一代的光纖網路系統，除持續在廣播領域深耕外，並強化通信領域之實力；當一九九八年初「互不競爭協議」結束時，一個具市場競爭力的新型Williams通信電信公司已然形成，該公司於二〇〇〇年底前建置完成三萬三千英里整體光纖網路。

Williams通信企業版圖分為網路、企業解決方案、策略投資等三大部門。其中網路服務對象為電信公司，企業解決方案服務對象為企業用戶，策略投資則以廣播服務為主。為滿足電信公司、企業用戶及廣播服務等三大領域的客戶需求，Williams投入大量資金於設備與網路上，由於燒錢速度太快，利息負擔過重，除造成連續三年帳面虧損外，亦遭專家質疑

是否光纖過度建置，預估將造成頻寬價格大幅滑落。看好未來網路內容產業將持續發展，Williams強調目前雖有頻寬過剩現象，但當消費者習慣寬頻後，對頻寬將永遠不會滿足，而隨著互動式電視(Interactive TV)、寬頻互動式多媒體服務(MOD)、電子商務及相關互動式環境逐漸普及，頻寬需求勢將大增。為改善體質，強化核心競爭力，Williams於二〇〇一年三月初，售出企業解決方案部門，專注於網路及廣播服務，由於所擁有的網路已達規模經濟，預期二〇〇一年底將轉虧為盈，後市大有可為。

對本公司而言，握有高速公路沿線光纖骨幹的優勢，擁有油品煉製、輸儲、銷售、避險等專業人才及經驗，若能結合加油站通路，加以優質的組織活力、縝密的策略規劃，跨足電信領域版圖並非難事，除了光纖網路本身收益外，光纖上的聲音、商業資料、影像等資訊流亦將帶來無限商機，有賴同仁發揮創業家精神，在各自領域不斷創新，相信必可創造最大利潤。

Part 1 校園重建工程日誌

預定進度：六二％

實際進度：五四・二九％（以四月底為基準）

資料提供：中油認養南投縣水里國小重建工程隊

檔案附加：由本公司認養之南投縣水里國小校園重建工程，於去（八十九）年九月廿一日正式開工，主要校舍興建工程預定今年七月完工，整體工程預定今年十月卅一日全部完工。在本公司重建工程隊全力投入之下，順利於去年十一月完成基地放樣、基地開挖、PC混凝土澆置；十二月七日完成筏式基礎版配筋及混凝土澆置。

今年元月底完成鋼構吊裝及組立工程；二月底完成地下室柱樑牆版及一樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；三月十六日完成一樓柱樑牆版及二樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；三月底完成二樓柱樑牆版及三樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；至四月十九日完成三樓柱樑牆版及三樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置。

截至四月底為止，整體工程預定進度六二％，實際進度五四・二九％，本公司重建工程隊除要求廠商於各階段施作時增派人力、增加每日工作時數，以追回原應有進度外；並要求廠商以盡人力進場，並盡量安排粉刷、磁磚鋪貼、鋁門窗安裝、油漆等裝修工程，及衛工、水電工程以同步實施方式進行，以擴大趕工成效。



▲ 中油重建工程隊進行斜屋頂之配筋作業。（攝影：劉晟熙）

Part 2

「畫」我校園



我希望未來的校園有美麗的池塘、寬大的教室，又有好玩的跳跳板、涼爽的小木屋；還能讓我們動動手一起來種菜，回到充滿歡笑的從前。

六年甲班 蕭伊娜

我理想的校園植有一朵朵盛開的向日葵，美麗的花團錦簇。感謝中油公司雪中送炭，用愛重建校園，用心彌平我們的傷口。

五年丁班 蕭伊凌





新的校園、新的球場、新的遊樂設施——新的一切，令人期待，願美好的一天都從這裡開始，更願大家都有一個嶄新的未來。

五年丙班 邱瓊瑤

我理想中的校園有原木地板、美麗的池塘，每班一台冷氣機、人手一部電腦，還有一片花草樹木。

五年丙班 黃 蓉





我希望我們的學校有：個人視聽、大教室、大圖書館、餐館，還有大型游泳池。上學有專車接送；圖書館內要有很多書。

五年丙班 劉佳勝

希望未來的校園像一座美麗的城堡，堅固又耐用，是孩子們的「快樂天堂」。

四年丙班 邱柏勳



希望未來的校園像一座美麗的城堡，堅固又耐用，是孩子們的「快樂天堂」。

回首向來蕭瑟處——本土畫家黃照芳

黃金財●煉研所

托爾斯泰曾說：「語言是人類思想最好的交流，藝術則是人類心靈最好的交流」。藝術陶冶性靈，淨化人心，使人生多采多姿，其中繪畫更是崇高情操的至美表現。本文介紹國內知名畫家黃照芳的藝術理念及創作生涯。

獨鍾繪畫，執著不悔

黃照芳，台灣嘉義人，鍾情繪畫，苦學有成。他畢業於台北師範學校（即今台北師院前身）藝術科，在



▲ 黃照芳以油畫見長。

校時即對繪畫產生濃厚興趣，一心投身美術創作，未料其父以「從事藝術工作太辛苦」為由力阻；在客觀環境不允許的情形下，他仍不放棄所愛，一得空即拾起畫筆，或細膩臨摹，或隨興所至，信手拈來，悠遊畫境中，怡然而自得；他在嘗試中驗證所學，在苦練中深化技巧，所謂「心之所至，金石可鏤」，畢業後，其父終於為他對藝術的執著所感動，不再阻撓，從此得以心無旁騖追求畢生志趣。

「藝術創作之路何其艱辛，要闖出一番成就，得付出比他人更多的努力與心血；非有堅韌無比的意志，實難以達成」。黃照芳除了自我摸索、磨練之外，更接受先進楊三郎、周瑛等名師指導，學習素描、



◀ 貓與女孩。

油畫、水彩畫等，常與山林、流泉、平原、田野為伍，在大自然雍容的擁抱中，拓展視野；過程中雖艱苦備嘗，他卻認為既已選擇繪畫為職志，就要全心全力付出，忍受孤寂，以期在畫壇闖出一片天；在名師指導下，他用心投入，耕耘勤練，以唯美、抒情、感性、浪漫、純真的筆觸，描繪出繽紛多彩的世界，隨著畫風與思維的擴展，融合個人經驗與技巧，畫作朗朗動人。

藝術貴在創新，而繪畫欲求推陳出新，誠屬不易，除了紮實的根基與

過人的技法之外，更要脫離傳統窠臼，擷取各家之長，兼容並蓄，進而塑造一己獨特的風格。黃照芳常藉外在環境表現內心世界，作品中主題豐富，色彩變化萬千，並善於運用中間色系以柔化調和畫面，從任何角度觀之，均展現多層次的美感，耐人尋味；其創作曾多次參加國內外各項藝術大展，榮獲全省教員美展第一名，南美展「南美獎」、以及全省美展「優選獎」等，集殊榮於一身。

氣蘊蒼茫，俱屬佳作

民國八十五年十月，黃照芳因車禍致左腳嚴重受創，經住院醫療數月，竟未見好轉，身心俱疲，實非外人所能體會，肢體上的創傷使計劃中

一系列精華創作的推出暫時宣告中止。面對挫折打擊，黃照芳卻不輕易氣餒，他說：「最猛的風浪擊不倒意志堅強的舵手；人生沒有永遠的坦途，只要有心，終有撥雲見日的一天」，在療傷止病的日子裡，親情的安慰和鼓勵讓黃照芳挺直背脊，遠離懷憂喪志，勇敢向命運挑戰，發揮驚人的潛力，完成近五十幅古蹟文物勝景畫作，令人感佩。

細觀黃照芳的畫作，洋溢念舊之情，更蘊含一股「蒼茫淡雅」氣氛，充滿蕭瑟之美，用色之強烈更深深吸引觀賞者的目光。他引國外名景入畫，

▲ 巴黎街景。



作品如「威尼斯」、「巴黎街景」、「蒙馬特」古蹟風光……等，描繪古色古香建築，樸實無華、熱情好客人民，以及特殊的風土人文景觀，佳作天成。他表示，每看到村莊聚落與百年古厝因歲月滄桑，缺



▲ 西班牙古城一景。

維護，任其殘破毀朽，內心不免唏噓感嘆，因此他運用彩筆現場寫生，讓百年古厝風華再現，希望引發各方保護古厝的實際行動，他更熱切期盼藝文同好齊心參與，共襄盛舉，為藝術注入新生命，寫下璀璨一頁。

乏

「玉」膳房系列——源起

古人說：君子佩玉，可見玉在古代社會的地位崇高，為名人雅士彰顯個性的表徵；時至今日，亦不乏愛玉成癡者，為「伊」獨沉醉。所謂「內行看門道，外行看熱鬧」，石訊自本期起推出「玉」膳房系列，為您稍來一抹沁涼，在塵慮擾人的當下，引您紙上玩賞，感受來自古玉中的溫潤氛圍，盡顯返璞歸真的品味風情……

中國有五千年悠久歷史，源遠流長，而論及玉文化，可上溯自新石器時代，彼時老祖先生活簡單，日常使用的工具十分原始，拿一塊石頭往另一塊石頭敲擊，石頭上便出現參差不齊的缺口，其鋒芒的缺口足可切割獸皮，因此以隨手可得的石頭製作砍砸器、刮削器以及尖狀器最常見。當時除了利用石頭製成利器外，還有石英、水晶、瑪瑙、燧石等較好的材料，至於玉器，則算是豪華奢侈品了！

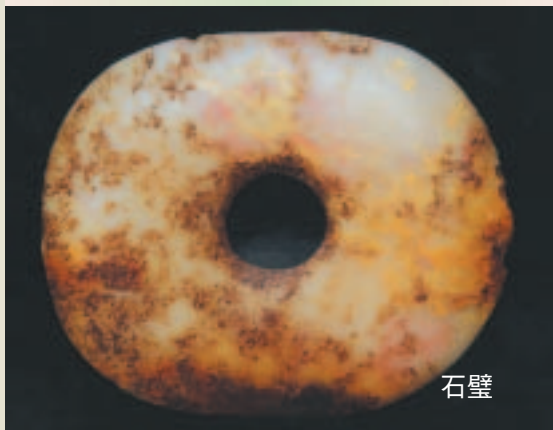
玉池塘 ● 外稿

溫潤如玉投射國人真情

所謂「物以稀為貴」，玉器稀少得之不易，倍顯珍貴，在中國只有新疆和闐玉才算得上真玉，其他稱為地方玉。地方玉也挺美的，只是硬度差了些，質地不及和闐玉來得細密、溫潤，以上均屬狹義的玉，廣義而言，只要是「美麗的石頭」都可稱為玉。從礦物學角度來說，軟玉的硬度在六、七度間（摩氏硬度），晶體結構為單斜晶，成分含矽酸鈣鎂鐵，器表泛出蠟狀、

油脂般的細膩光澤，所謂「溫潤如玉」正是這種氣氛與感覺。

軟玉原產於新疆，新疆境內三條河流：烏玉河、白玉河、綠玉河均盛產軟玉。在河床上可以撿拾到的軟玉一般不大，有如鵝卵石般，玉樸表面往往帶有一層黃褐色的皮，係長期暴露在大氣下氧化的結果。「天工開物」記載一段古時採玉的方法，大概是說每年夏天雨水豐沛，湍急的雨水把玉冲到下游河床上，至秋天，晶瑩剔透的美玉在皎潔月光下，顯得分外耀眼，沿著河岸便可撿拾，此即「水產玉」



石璧

（又稱子兒玉）採玉的方法；相對於從山上採下來的玉比較大，稱為「山產玉」（又稱為山料），質地較為乾澀、粗劣，價值遠遜於水產玉。不過水產玉、山產玉均屬軟玉，即「狹義的玉」。

白玉純淨無瑕市場搶手

至於硬玉的主要產地在緬甸，稱之為緬甸玉。清朝慈禧太后獨愛翡翠，不惜重金搜刮寶玉，翡翠的身價因而水漲船高，帶動愛玉時尚；翡翠挾其七度的硬度，加上本



子兒玉（原石）

新石器時代砍砸器、尖狀器、刮削器。



沁色，早已深中人心，中國人對古玉的喜愛正是真性情的投射，在玉身上表露無遺。

一般而言，中國古玉所使用的材料有和闐玉、南陽玉、岫岩玉及一些不知名的地方玉；其中任何一種玉材均有五種顏色：即白玉（包括青白玉）、青玉、黃玉、碧玉和墨玉，其中白玉、青玉較為常見，和闐白玉以玉質堅實細密、厚重溫潤而拔得頭籌，在市場上較為搶手，一來是白玉潔淨無瑕討人喜愛，再來則由於白玉辨識容易，不若古玉鑑定不易，每造成推廣上的困難，玉商投眾人之所好，以圖生存空間。總之，青玉、黃玉已殊屬難得，更遑論碧玉、墨玉了。

身獨具的青翠光澤，令人目炫神迷，幾乎取代了軟玉的崇高地位，但畢竟「薑是老的辣」，古玉散發出的「不愠不火，謙謙君子」氛圍，以及具有抽象畫般的斑駁多彩



愛車人

俗擱大碗

——二手車購買秘笈

黃鑽鈞●保全事業部

或因新手上路、或資金不充裕，想擁有二手車者不在少數，但要買到車況不錯且價格合理的二手車並非易事，除了仔細觀察車況外，若能對車輛來源、車價計算基準等有初步瞭解，則可避免買到老出「狀況」的二手車，享受「俗擱大碗」的消費樂趣。

來源不同，車況各異

通常二手車的來源包括：自用車車主求售、二手車單幫客、中古車車行、汽車修理廠、兼營中古車買賣的汽車商，因來源不同，注意事項各異，茲說明如後：

若在路上看到車窗上貼個「售」字的車子，或在報上看到售車廣告，其求售原因通常是車主換車，車況還不錯，購買時最好由內行人陪同，並注意車子是否已抵押給銀行貸款，確認賣主是否就是行車執照上的車主；若車主談吐像商人，或車子外觀與年份明顯不成比例，則賣車者極可能是單幫客，單幫客為壓低進貨成本，其車源或來至拼裝車、淘汰的租賃車或營業用車，購買時應特別留意。

為減少售車麻煩，部分車主直接將車子售予中古車車行，車行收購之

後，通常會先進行「美容」在轉賣；另嚴重故障或撞損的車子，修理費用所費不貲，車主認為與其花昂貴的修理費，還不如廉價讓予修理廠，修理廠在購入此車後，多半也加以「改頭換面」才賣出。最後一種二手車來自車商兼營的中古車買賣。大型汽車公司兼營中古車買賣，在國外行之有年，國內的裕隆、福特、國產、凱楠等汽車公司均成立中古車買賣部門，舊車經收購後，先在附設的修理廠進行檢修，並建立車況記錄卡，再出售給客戶。汽車公司收購中古車多半訂有嚴格標準，除營業車、教練車、出租車、大肇禍車之外，車齡逾四或五年、里程逾八至十萬公里者均不收購，並提供售後服務，因此購買此類車子通常較有保障，車況也不致太差，惟車價較高。

中古車售價通常依其年份、車況、市場歡迎度而決定。一般而言，車價計算方式為：市場上同級配備新車價格（不含燃料稅、牌照稅、保險）乘以折舊率，再扣除逾齡重要零件的換修費用。其中重要零件包括輪胎、化油器、鈹金、時規皮帶、水泵浦皮帶、冷氣機、發電機、電瓶、剎車來令片、水箱、車燈等；折舊率則依年

份增加而遞減，從一年內折舊0.八遞減至十年內的0.一（附表一）。通常車齡超過六年的車子，故障率較高，且每年須兩次車檢，較不受買主青睞，折價空間較大；而營業車、租賃車、計程車、及行車里程逾十萬公里的車子，可以較低價格購得。有關中古車價格行情可參考坊間發行的汽車雜誌。

上路試車，掌握車況

購買中古車之前，檢查車況最好在白天，並於光線充足處仔細觀察，除了外觀、配備之外，最好發動引擎由有經驗者陪同上路試車，以免買到問題車。

二手車外觀檢查包括鈹金、烤漆、生甲程度及底盤等項目。首先檢查車身鈹金是否有刮痕，因磁鐵遇局部補土處較不易吸附，可以磁鐵試車身，若有吸附較差情形，表示該部位曾經烤漆處理。如果車子外觀全無刮痕，但與車齡並不相襯，極可能曾嚴重受損，全車經二次烤漆。中古車難免會有生甲現象，惟嚴重甲蝕時須進行大鈹金，耗費極鉅，不可不慎，檢查時須把車子頂高，注意車身與車門接合處、車門內側下緣、地毯下底盤

及底盤下的排氣管等較易甲蝕處。

其次，車子的配備易因使用日久而磨損，更換時所費不貲，若能於購買前發現，可增加車主折扣空間。首先，逐一檢查全車電系，注意引擎轉速表、速率表、溫度指示、油箱油位及儀錶燈指示是否正常，里程表上數字是否上下對齊。接著，檢查水箱狀況，若水箱不在滿水位，表示水箱在高溫時會漏水，同時要注意其內是否含甲水或油漬？水箱水含甲度愈濃，表示老化情況愈嚴重，水箱內有油漬，表示引擎本體機件磨損嚴重。隨後，逐一測試音響、雨刷及噴水器、冷暖氣、車門、門鎖、車窗、遙控鎖、加油口等是否正常，地毯若有潮濕狀況，表示車子會漏水。最後，檢查輪胎（包括備胎）的磨損情形，如果胎紋磨損嚴重，必須更換，若有單邊磨損情形，則必須做定位校正。至於避震器之檢查，則須注意車子在平地靜止狀況是否呈水平角度，反之，則顯示避震器老化不堪。

在檢查配備之後，隨即發動引擎，檢查實際運轉情形。首先，試其冷引擎啟動及阻風門使用情形。在引擎啟動後，可仔細觀察是否有異音及嚴重抖動？通常異音來自皮帶過鬆或過緊、水泵浦受損、發電機故障等。引擎嚴重抖動的原因則可能來自：引擎溫度不足、怠速過低（正常怠速每分鐘約七百至八百轉）、點火時間不

對、或部份汽缸未點火等。其次，檢查油門踩踏量與引擎轉速是否成正比，排氣顏色是否透明（天冷時水蒸汽部份會凝結呈輕微白色，為正常現象），如果排氣管冒出大量白煙，表示水箱水滲漏進汽缸，若冒出的煙呈藍白色，表示汽缸磨損嚴重且引擎已燃燒機油，必須進行搪缸。接下來為離合器打滑測試，首先將手剎車拉緊，將排檔拉至一或二檔，加大油門，慢放離合器，此時引擎應該會熄火，如果未熄火，表示離合器必須更換。最後再檢視電瓶液位是否正常？外觀是否潔淨？

購買二手車時，實地道路駕駛試車相當重要，最好由有經驗者陪同試車，除維護行車安全外，並可避免原車主試車時刻意掩飾缺點。試車時，首先要注意里程錶數字轉動是否有聲音，如果發出滴答聲，表示里程錶被動過手腳。接著，將車子逐漸加速，瞭解車子在不同速度的表現，車速十公里，拉手剎車，檢查手剎車性能；車速二十公里，靜音度是否可以接受，是否有不明雜音；車速四十公里，試剎車；車速五十公里，試急剎車；車速六十公里，注意車子在不平路面行駛的穩定性，避震效果如何？方向盤是否會左右抖動？上、下坡時油門控制是否順暢？來一次轉彎，試車輪回正狀況。最後，路邊停車，約十分鐘後，查看車底是否有漏機油、

水或汽油等現象。

購車過戶先小人後君子

若對車況滿意，不急於與車主談價錢，因為車輛買賣與房屋買賣一樣，證明文件缺一不可。原車車主必須提出出廠證明書（或進口證明書）、牌照登記書、異動登記書、行車執照等證明文件，車行代售者還需有讓渡書；買方必須核對各項證明文件，確認其中登記的牌照號碼、年份、引擎號碼、車身號碼與原車相同；此外，雙方要先談妥保險由原車轉讓或新車主另行加保，當年份的牌照稅、燃料稅由那一方支付，賣方是否還有抵押、欠稅、欠罰款、未定期檢查等。在確認資料無誤及相關事項後，過戶手續由任一方辦理均可；買主可先酌予支付訂金，餘款俟過戶後再結清，不必急於一次付清。

年份	折舊率	年份	折舊率
一年內	0.8	六年內	0.32
二年內	0.72	七年內	0.27
三年內	0.55	八年內	0.20
四年內	0.45	九年內	0.10
五年內	0.36	十年內	0.10

註：本表謹供參考，實際情況尚需視車種、市場歡迎度等因素決定。

各地鱗爪

《基隆地區》

贈送消防器材

守護社區安全

【基隆訊】為強化與地方之互動，液化石油氣事業部於四月十四日邀請瑞濱三里（深澳、瑞濱、海濱）里民及媒體記者參觀本公司深



澳供油中心，由陳進本執行長親自主持。陳執行長首先對地方鄉親自動組成義消團隊的積極作為表達敬佩之意，同時也強調本公司長期致力於促進地方繁榮及工業安全的努

《台北地區》

退休同仁聯合祝壽

前輩油人多所建言

【台北訊】本公司退休同仁聯

力。此次活動除操作簡報、敦親睦鄰消防自衛隊操演、灌裝場消防應變演習外，陳執行長並致贈三里消防器材一批，在場的吳滄富縣議員及媒體記者均高度肯定本公司維護社區安全的用心。（朱信義）



誼會於三月廿八日舉辦聯合祝壽活動，由陳崑山會長主持，與會者計有韓祖循、王聲田等卅二位壽星及一百五十餘位退休同仁，陳會長除致詞說明會務運作情形外，同時對公司長年照護退休同仁，以及油品行銷事業部每年提供場地、餐點和人力支援活動表達謝意；此次活動，本公司葉金龍副總經理及油品行銷事業部林勝俊副執行長均前來祝福，並向與會油人前輩報告公司經營概況及市場因應措施，深盼多提建言，擴大公司經營績效。（向陽）

加油站服務考評 展現整體競爭力

【台北訊】為落實顧客服務，展現整體競爭力，油品行銷事業部辦理「提昇加油站服務品質激勵考評辦法」，評比結果，入選加油站包括：北區計有基穗、五股、龍安、莒光路、林口工三、三峽、八堵、福林、員山等站；中區計有中正路、鹽水、草屯、馬公、員東、台中工業區、後壁、台西站、國姓、布袋等站；南區計有九如東甯、大樹、安平工業區、民生路、歸仁、萬丹、建國一路、鳳山、佳仁、馬蘭等站。行銷事業部於三月十五日頒獎表揚，戴文淵執行長除肯定工作夥伴平日認真奉獻外，更盼能擴大影響面，展現行銷團隊之服

務熱誠。（向陽）



增進與客戶互信合作

陳董事長率隊訪統聯

【台北訊】為增進客戶對本公司產品之信心，鞏固市場及提昇整體績效，在油品行銷事業部戴文淵執行長、直銷室謝耀泉主任及潤滑油事業部林榮盛執行長陪同下，本公司陳董事長於四月十日拜訪統聯客運公司呂良宗董事長，呂董事長同時也是中興巴士、大業、指南、淡水、光華、基隆及欣和等客運公司董事長；訪談間陳董事長表達藉由互信合作，尋求雙

方相輔相成的機會。（向陽）



第二分會理監事會

戴執行長語多期許

【台北訊】台灣石油工會第二分會於四月十八日召開第七屆第二次理監事會，由陳清安常務理事主持。此次理監事會除辦理新舊任理監事交接，及審查九十年一、二月收支明細表及加盟等相關議題外，行銷事業部戴文淵執行長特別與會致意，除說明當前營運狀況外，並報告石油管理法審議進度，同時感謝理監事多所建言，相信在大家的支持配合下，定能



展現更好業績。(向陽)

中油采風融合本土味 風格站評選結果出爐

【台北訊】為鼓勵各地融合本土特色，油品行銷事業部特舉辦「風格站評選」活動，評選結果：東區處／北關站、嘉南處／馬公站獲選為優良站；桃竹苗處／復興站、高雄處／墾丁站及大樹站獲選為佳作站，在三月廿九日的頒獎典禮中，各頒優良站獎金一萬二千元、佳作站獎金八千元。

(朱信義)



北縣優良加油站 蘇貞昌縣長頒獎

【台北訊】為促進加油站業者良性競爭，提昇服務品質，重視安全及環境維護，台北縣政府於去(八十九)年十二月舉辦「台北縣第一屆優良加油站(氣)站評選比賽」，由台北縣政府消防局、環保局、工務局、台北縣加油站同業公會、台塑石化及本公司組成評選小組，分就加油站設備、設施、衛生、環境、安全及服務品質等項目進行評比，本公司提報十站，經評選為優良站者計有七站，加盟站三站，成績卓著，台北縣蘇貞昌縣長並於四月二日親自主持頒獎並為優良站



揭牌。(朱信義)

新舊任執行長交接 承先啟後任重道遠

【台北訊】液化石油氣事業部於四月十日舉行新舊任執行長交接典禮，由潘總經理親自監交，計有陳董事長、蔡三郎、謝榮輝副總經理、加油站理事長及同業老闆等數十人與會。會中，潘總經理致詞肯定李正明前執行長務實負責的表現，使事業部業績穩定成長；同時也期許新任陳進本執行長發揮其靈活行事、市場導向的作風，在產品品質及服務等方面精益求精。陳董事長亦當面嘉勉李前執

行長，並期勉陳執行長進一步與經銷商建立良好互動關係，提昇消費者使用液化石油氣的安全和方便性。（朱信義）



秘書處舉辦說明會

務期搬遷作業順利

【台北訊】為期總公司暨北部地區各單位順利完成新大樓搬遷作業，秘書處於三月卅一日分上、下午兩梯次在油品行銷事業部舉辦「搬遷工作說明會」，由王素珠處長簡報說明。王處長除摘要介紹新大樓規劃情形外，並呼籲各單位同仁配合各項遷移

作業；行銷事業部行政室曾廣明主任及資訊室楊政君副主任亦分就資財及資訊設備搬遷注意事項提出補充說明。（朱信義）



中油與民眾有約

總經理親自主持

【台北訊】本年度第二次「中油與民眾有約」座談會於四月十八日假台北營業處舉行，由本公司潘文炎總經理親自主持，油品行銷事業部戴文淵執行長、林勝比副執行長，台北營業處陳進國處長陪同出席，計有台北市加油站商業同業公會林茂雄理事

長，濱江加油站等民營加盟站業者，其他相關個人、團體代表，及經濟日報記者等廿餘人參加。會中，潘總經理除對保證本公司油品品質提出保證外，並建議業者成立基金合力取締非



法地下油行，共同打拼；戴執行長並表示刻正規劃與民營業者合辦促銷活動，加強推行刷卡等服務。（譚鑑誠）

資深屆退同仁金門行

一覽戰地風光留回憶

【台北訊】總公司工關處於三月



十九日至廿一日舉辦「久任、屆退員工企業識別體系參觀訪問活動」金門行，計有葉國銓、秦光元、劉賀齡、謝惠美、黃敏玉、彭修一、彭德輝等多位同仁參加。首日參觀金馬施工所及金門供油服務中心，受到施工所洪主任夫婦熱情接待；此次活動行程緊湊，同仁沿途觀賞戰地各項建設及古蹟風情，走訪當地人文景點並欣賞水鳥生態，留下美好而難忘的回憶。

（劉麗娟）

加盟站經理人講習
課程豐富受益良多



【台北訊】油品行銷事業部台北營業處於三月廿七日舉辦加盟站經理人業務講習，計有六十人參加。課程安排上午邀請永豐棧麗緻酒店蘇國珏副總裁主講「塑造高品質的團隊文化」；下午則由台灣電檢中心資深評審員鍾彥松先生介紹「ISO9000國際品質管理系統標準」，演說內容豐富精彩，參加者咸認不虛此行。（鄭慧然）

提高生產力成果發表

台中人人三圈獲首獎

【台北訊】油品行銷事業部第十

六屆提高生產力成果發表大會於三月九日假台北營業處七樓禮堂舉行，全省計有十八圈參加。經評審後，計選出金牌獎六圈，分別為台中處人人三圈、台北處樂樂十二圈、運輸處協力二圈、基隆處卸安八圈、航油處松航十一圈、天然氣處軟硬體圈；另選出銀牌獎六圈、銅牌獎六圈；其中第一名台中圈並代表本公司參加全國團結圈活動。（鄭慧然）

四屆卅次勞資會議

討論員工相關權益

【台北訊】本公司第四屆第卅次勞資會議於四月十二日假總公司簡報室舉行，由勞方代表黃文龍擔任輪值主席，計有勞、資方代表及列席人員廿餘人參加。此次會議除由蔡三郎副總經理報告公司最近業務概況及決策方針、石油工會張樹榮主任秘書報告勞工動態外，與會代表並就前次會議決議案、建立修護中心制度以提高服務績效、原油採購過程、永安天然氣儲槽工程案、台北市十六座加油站都市計畫變更案、檢討煉製事業部之經營策略及提昇加氣員等級等事宜進行討論。下次勞資會議預定於五月十七日在總公司召開，輪值主席為宛浩森代表。（曾武平）

北區員眷健行 健身不忘聯誼

【台北訊】為提倡國民正當休閒活動，總公司於四月八日（星期日）舉辦北區員、眷健行活動，路線由大直加油站至善國中，全程約七公里，員眷參加十分踴躍，多達三千七百餘人。主辦單位並在終點站安排排摸



彩活動助興，配合公司企業形象、民營化相關資訊有獎徵答及卡拉OK演唱表演等，將活動帶至最高潮，葉金龍副總經理及多位主管均到場與員眷同樂，場面熱鬧有趣。（湯秀珠）

保齡球賽精銳盡出 爭選總公司代表隊

【台北訊】為組隊參加國光杯保齡球錦標賽，總公司於四月十四日假台北世界保齡球館舉行選拔賽，計有卅餘位同仁參加，經過一番激烈廝殺，選出前六名，分別為轉投資處鄭振儀、董事會秘書室黃仕光、會計處



林忠正、鄭葉明，轉投資處陳國權、會計處李丹蓉（女子隊員），代表總公司赴台南參加國光杯錦標賽。（孔祥玲）

透視攝影美學 寓藝術於生活

【台北訊】為使同仁藉由欣賞攝影之美紓解壓力，本公司工關處於四月十一日邀請轉投資事業處業務管理師王中先生演講「攝影美學——認識攝影技巧與藝術」。王老師首先說明「相機」選擇之原則，經由鏡頭、單



眼、自動對焦、閃光燈、測光表等細節，一一介紹，並強調調好的相機應視個人需要而購買，並非最貴的就是最好的；其次深入分析閃光燈距離、鏡頭攝角、景深、解析度、反差（對比）、照明、色溫、平行視差等常用

的「攝影名詞」，他並以實際「範例」(成功的攝影作品)解說攝影藝術表現之手法，對如何運用前景深度、構圖、對比色、逆光、留白、平衡、特效、特寫、濾鏡、光圈、快門等技巧，拍攝出一張張「水水」的照片的竅門多所解讀，也希望大家能透過「攝影」，寓「藝術」於生活。會後，工關處提供「我的相機會旅行」一書，供所有出席同仁摸彩，期盼大家能將欣賞「攝影藝術」之美落實於生活及工作中。(趙建誠)

《桃竹苗地區》

辦理災害預防訓練 打造安全工作環境

【桃園訊】為期落實工作環境之作業安全，桃園廠於三月廿一日假工安訓練教室辦理「義勇消防員訓練」，邀請桃園縣消防局李課長講授災害預防概要、作業搶救概要等課程，計有煉製、輪儲、公用等組現場操作人員卅餘人參訓，期能提昇同仁安全意識，減少意外事件發生。(蘇玄美)

標檢局派員合併追查

桃園廠通過國際考驗

【桃園訊】經濟部標準檢驗局陳超雲主任稽核員於三月廿六率隊赴桃園廠，進行改制煉製事業部後之ISO14001與9002管理系統作業合併追查工作，為期四天，首日啟始會議假中正樓第一會議室召開，由鍾武男廠長主持，相關部門經理及工場長均與會，接著赴現場就生產煉製、輪儲、



安環及維修等業務逐一查核執行，並作檢討報告，一行人對桃園廠國際標準品質與環境管理之績效落實均表示認可。(蘇玄美)

生活環保講座

同仁獲益良多

【桃園訊】桃園廠於四月十九日邀請中華民國環境健康協會葉思敏講師，假中正樓禮堂專題演講「環保、生活與健康」，計有四十餘位同仁參加。葉講師旅居日本多年，對該國推動生活環保頗有心得，她以與環境有關之疾病及預防之道為主題，當場測



試空氣、水質及蟲害驅逐法，生活化的教材加上針對個人疑問的詳盡解答，前往聽講同仁咸感獲益良多。(蘇玄美)

人生無不散筵席 珍重再見莫傷懷

【桃園訊】櫻紅柳綠、杜鵑唱離，正是傷春時節，桃園廠為歡送今年首季離退同仁而舉辦的「惜別茶會」



於三月廿八日假中正樓禮堂舉行，計有前人事組黃國堂組長等七位資深同仁離退。鍾武男廠長、兩位副廠長與工會六分會韋建茂常務理事等代表公司及桃園廠致贈獎牌和紀念品，向多年的工作夥伴表達感謝祝福之忱；離退同仁亦紛紛上台，或娓娓追憶當年和主管一道打拼的舊事，或欣喜報告

規劃退休後新人生；感性詠諧兼而有之，沖淡了依依離愁。（蘇玄美）

員眷攜手踏青 健行祝賀廠慶

【桃園訊】為擴大慶祝建廠廿五週年，桃園廠於三月卅一日舉辦員、眷環山健行活動，計有四百餘名員眷熱情參與，盛況空前。當天上午大家結伴齊聚中正樓前廣場，活動在鍾武男廠長鳴槍起跑後正式展開，只見個個步履輕快、扶老攜幼地踏上景致清幽、桃園人最引以為傲的環山道路，大夥兒沐浴在令人心身舒暢的芬多精



裡。終點站，主辦單位並於終點站貼心地準備了餐點飲料、精緻禮品，並以摸彩助興，為活動平添不少溫馨歡樂氣息。（蘇玄美）

台探總處長交接 期許新人新氣象

【苗栗訊】台探總處新舊任總處長交接典禮於四月三日假紫園禮堂舉行。是日嘉賓雲集，陳董事長、潘總經理及油人前輩均撥冗與會，期許新任蘇福欽總處長及胡興台副總處長為台探總處帶來新氣象、新願景；卸任的前總處長魏明輝先生則應聘為本公



司高級顧問，將繼續借重其長才協助督導台探總處的工程及工安工作。
(李俐媛)

環保教育向下紮根 放流魚苗成效顯著

【苗栗訊】繼民國八十六年台探總處在後龍溪出磺坑段及頭屋段放流魚苗，成效顯著，獲得鄉親肯定與支持之後，台探總處於三月廿七日主動邀請公館鄉公所、後龍溪河川生態保育協會、苗栗縣野鳥協會、開礦國小及福德國小在後龍溪出磺坑段共同參與此項饒富意義的活動，現場除了讓



小朋友親手施放魚苗外，並以有獎徵答方式讓小朋友搶答，場面熱鬧有趣。
(李俐媛)

溫泉鑽探市場新商機 台探專業形象獲認同

【苗栗訊】台探總處與財團法人台灣溫泉協會共同主辦的「國家溫泉鑽探會議」於四月十一日在鑽探工程處舉行，計有業者及貴賓三百餘人參加。會中進行三個專題報告，其中由台探總處測勘處及鑽探處負責報告「溫泉地質與探勘」、「溫泉井鑽井工程介紹」兩個專題；台灣溫泉協會報



告「國內溫泉鑽探現況」，會後並安排至井場參觀。與會業者對鑽探溫泉頗感興趣，針對疑問頻頻發問，此次會議充分凸顯台探總處的專業形象。
(李俐媛)

飛牛牧場浮生一遊 野外踏青與君同樂

【苗栗訊】台探總處婦女會為慶祝婦幼節，於四月七日舉辦通霄飛牛牧場旅遊活動，希望藉此機會放下公務與家人一同踏青，享受難得的好時光。當天雖然下著細雨，卻別有一番情趣，蘇福欽總處長為表達對婦女同仁的重視，趕來現場與大家同樂，並期勉大家同心協力、負責盡職，用心經營職場與家庭。
(李俐媛)

模範勞工脫穎出 接受表揚多榮耀

【苗栗訊】台灣石油工會第四分會計有卅七名同仁榮獲九十年模範勞工，獲公司級表揚者計有：材料室陳運泰、測勘處劉久榮、錦青處理廠黃天耀、採油工程處謝忠雄、鑽探工程處溫思苗。獲苗栗縣政府表揚者計有：會計室黃燕珠、材料室古淦春、工程服務處羅穩基、安環室饒倍旭、測勘處黃道強、錦青處理廠黃慶星、劉正信、採油工程處陳光明、鐵砧山

礦廠羅松城、陳振德、探採研究所余嬌英、保全事業部苗栗分部張榮貴。獲新竹縣政府表揚者計有：鑽探工程處汪國祥、陳輝男、李茂全、張樹蘭。另優秀勞工計有：天然氣輸儲處黃兆猛、工程服務處彭政雄、總務室張耀燦、鑽採室胡香蘭、工服處余成照、黃德龍、工關室陳宗禮、人事室許錦璋、工程服務處謝榮明、錦青處理廠溫正明、黃清光、徐盛發、採油工程處何玉南、黃麗松、鐵砧山礦廠張基政、探採研究所謝明發。(李俐媛)

法律常識不可少

提昇認知不嫌多

【苗栗訊】為充實提昇同仁對法律常識的認知，台探總處於四月廿日邀請新竹地方法院檢察署吳金棟檢察官專題演講「法律與生活」，演講內容以日常生活之法律釋疑與諮詢為主題，與會同仁把握難得機會盡情發問，並請吳檢察官指點迷津，均感受益匪淺。(李俐媛)

謹守公務機密

總檢結果良好

【苗栗訊】台探總處政風室會同總務室、工服處、資訊室等相關同仁，於三月下旬至四月中旬分赴該總

處各單位執行九十年度上半年度公務機密維護定期總檢查，經各單位承辦人員密切配合，日前已順利檢查完畢，因平日同仁均按照規定辦理，檢查結果反應良好。(李俐媛)

主管兼程南下慰問

溫馨洋溢隊員心頭

【苗栗訊】台探總處陳成興副總處長及相關業務主管於四月十八日南下高雄開會，利用公餘慰問該總處廢油污泥處理隊，並於當晚邀請高雄廠劉潤渝、劉銓田兩位副廠長作陪，假高雄煉油廠餐廳宴請徐雪屏隊長及全體隊員，廢油污泥處理是一項非常辛苦的工作，由於該隊在高雄廠表現良好，獲得一致好評；對於長官的關懷與肯定，隊員們倍覺溫馨。(李俐媛)

《嘉南地區》

溶劑化學品事業部

通過ISO9001續評

【嘉義訊】三月廿七日，貝爾國際驗證公司派二名稽核員赴溶劑化學品事業部進行ISO 9001續評，由劉振鵬副執行長召集相關主管先行簡

報，隨後赴各現場稽核執行情形。經過一天評核，稽核員對事業部「說、寫、做」一致的做法相當肯定，順利通過續評。(彭淑賢)

開辦健康專班

學員參與踴躍

【嘉義訊】針對現代人調適壓力和重視身心保健的需求，人事訓練所利用晚間免費為同仁開辦「健康管理」班，聘請專家、醫師介紹身心保健的方法，提供另類的體驗，共同創造美好的生活品質。自開班以來，不但每堂課人數爆滿，大家還動作筆記，教



學效果十分良好，只待同仁「身體力行」。(聰)

三分會小組長講習

課程安排裡外皆美

【嘉義訊】石油工會第三分會於四月十一、十二日舉辦九十年度小組長業務講習，參加人員除小組長外，還有多理、監事及會務人員；講習內容除安排勞基法與勞工保險實務、小組長職責與業務報告、意見交流等課程外，會後並安排學員至谷關及八仙山森林遊樂區參觀健行，以調劑身心紓解工作壓力。(聰)



量測不確定評估研討

各單位同仁積極與會

【嘉義訊】煉研所於三月廿八、廿九日舉辦「CNA化學領域量測不確定度評估技術」研討會，於技術服務組工材大樓演講廳舉行，計有各單位五十餘位同仁參加，由技術服務組何永盛組長主持，研討重點包括：基本統計概念、單元操作實例、特殊評估法、AA、GC、RPL案例介紹與半烷值、硫、苯及芳香烴分析等分組討論。與會者咸感收穫良多，預計五月中旬將再邀集各單位共同研討其應用評估實例與問題。(峰)



核定採購作業

進口於法有據

【嘉義訊】本公司油料採購作業程序業於四月六日奉經濟部核定，溶劑化學品事業部將進行含氧溶劑之進口，經由現有溶劑經銷通路試銷以測試市場反應；另甲苯、二甲苯委由煉製事業部辦理進口，若煉製事業部無法代理進口，該事業部可依據經濟部核准溶劑類油品依限制性招標採購作業辦理進口。(彭淑賢)

《高屏地區》

里仁為美以球會友

高廠睦鄰近悅遠來

【高雄訊】由楠梓區宏榮里主辦、高雄煉油廠協辦之第五屆敦睦睦鄰盃全國地面高爾夫球錦標賽，於三月十七日假高雄廠棒球場開打，計有來自日本及鄰近地區廿三隊參加。宏榮里李重雄里長推展地面高爾夫運動不遺餘力，對高雄廠提供場地熱心參與深表感謝；黃清吉廠長致詞表示地面高爾夫球適合中老年人，既可休閒健身還能以球會友，同時感謝大家多年來對本公司的愛護與支持，也請大家繼續愛用品質保證、信用可靠的國

光牌產品。(林德順)



協助報稅 同仁窩心

【高雄訊】為方便同仁報稅，高雄煉油廠人力資源室於三月十九日、廿日敦請國稅局楠梓稽徵所派員赴高雄廠中山堂受理申報服務；為協助同仁填報綜合所得稅，石油工會一分會並於三月十六、十九、廿日邀請安泰人壽公司派員協助填報，同仁對此貼心安排，咸感窩心。(德)

停爐檢修 安全第一

【高雄訊】高雄煉油廠第一VGO工場、十七號鍋爐、第二異構化工場於三月中旬起陸續停爐檢修，黃清吉廠長於四月四日率劉潤渝副廠長、林德順公關課長赴各現場慰問同仁辛勞，並籲請同仁注意檢修期間人員及工場安全問題。(吳文局)



泰僑青年觀摩團 參觀高雄煉油廠

【高雄訊】僑務委員會「二〇〇一年海外華僑青年回國觀摩團」泰國



華僑青年一行一六二人，於四月十一日參觀本公司高雄煉油廠，由公關課曾東發管理師率同仁接待、簡報，隨後並導覽參觀工場區，離去時泰僑青年並對本公司的熱誠接待表達謝意，咸感收穫豐碩。(吳文局)

關心地方活動 建立良好互動

【高雄訊】為關心地方社區活動，以期做好敦親睦鄰，在高雄煉油廠公關人員陪同下，黃清吉廠長於三月廿五日赴烏林國小運動場參加由烏林村舉辦之烤肉摸彩活動，因高雄廠

烏材林油庫位於仁武鄉烏林村，平日即與該村互動良好，此次活動黃廠長除應邀致詞外，也與地方士紳相互寒暄，氣氛熱絡。（林德順）



國光慢壘春季聯賽

貴賓雲集熱鬧登場

【高雄訊】國光慢速壘球聯盟九十年春季聯賽於三月廿五日假高雄煉油廠棒球場開打，計有十六支隊伍參加。開幕典禮由會長張清泉議員主持，余政憲縣長、林永堅副市長、總統府蕭美琴顧問等貴賓應邀參加。張會長致詞表示慢壘運動逐漸風行，可

惜好場地不多，建議政府重視慢壘運動，並對高雄廠長期支持慢壘運動深表感謝。余縣長、林副市長均熱愛慢壘運動，致詞時也表達高雄縣、市政



府對慢壘運動的關心與支持。黃清吉廠長則代表本公司歡迎所有貴賓、球員蒞臨，也請大家多愛用老字號「國光牌」高品質產品，同時祝福全體球員在好天氣、好球場、好氣氛下能有完美的演出。開球儀式在余縣長主持、林副市長揮棒、張議員當捕手、黃廠長當主審之下圓滿完成，球賽於焉展開。（林德順）

前進溪州進軍環保

開創多角經營契機

【高雄訊】三月十九日，高雄煉油廠新成軍之「溪州資源回收廠」操作團隊正式開拔，揮軍北上，前進溪州。溪州資源回收廠位於彰化縣溪州鄉，佔地約八・四公頃，每日處理量約九〇〇公噸，為政府推動之重大環保工程，採外包方式營運。本公司為



拓展經營領域，妥善運用人力資源，積極規劃參與投標，經過激烈競逐，終於去（八十九）年十二月下旬得標，獲得為期廿年之操作合約，高雄廠奉示積極籌組接管團隊，於三月初

成軍，隨即展開為期五天的基礎研習，結訓典禮時王晨偉副執行長、黃清吉廠長及相關主管均前來道賀，叮嚀團隊成員務必團結、敬業，發揮專業能力，同時維護個人、公司形象，進而建立良好地方關係，塑造優良企業形象。為協助接管工作順利進行，高雄廠另派一組包括鍋爐、儀電、機械等專長同仁隨同前往，全力支援，充份展現油人才濟濟、團隊合作的優良戰力。（林德順）

資訊起飛大林廠e起來 辦公室自動化輕鬆上路

【大林訊】朱少華廠長自上任以來，致力推動資訊業務，除要求資訊組積極開發資訊網路系統，建立人性化資訊使用環境外，更期勉同仁充分運用資訊系統，吸收網路資訊，以掌握世界趨勢，塑造知識性、前衛性的大林廠新文化。

大林廠於四月份起正式將公告系統、開會通知單及公務連繫單推廣上線到 NOTES系統使用，取代傳統人工、書面之傳遞方式。點選式的作業環境，讓不懂電腦的同仁，也能在設定好的表單中瀏覽、建立或收取電子文件，逐步推動大林廠辦公室自動化及辦公室無紙化境界。（郭秀紹）

資深人員環島行 快樂出門平安歸

【高雄訊】為感念資深人員畢生奉獻，高雄煉油廠於三月五日至九日舉辦環島參訪活動，計有資深人員許慶賜等九十四人參加（含煉製事業部廿人）。此次活動配合週休二日安排五天行程，囊括國內知名景點，賞花、看山、觀海、泡湯、遊樂一應俱全，食宿安排也相當費心，同仁快樂出門、平安返廠後咸表不虛此行。

（林德順）



柴山健行親子樂 凝聚員眷向心力

【大林訊】為促進親子溝通，凝聚員眷向心力，大林廠於三月卅一日舉辦柴山健行活動，計有千人報名參加，開幕典禮由朱少華廠長及林幸德副廠長主持，期勉大家工作之餘不忘休閒，注重全家人的健康，有了幸福和樂的家庭，才能在职場上充分發揮所長，貢獻最大心力，場面溫馨熱鬧。（郭秀紹）



大林圖館藏豐富 終身學習習群書

【大林訊】為追求終身學習、迎接知識經濟時代來臨，大林廠近年來

不斷擴充圖書室設備，從添購書櫃、閱讀桌椅到定期採購圖書，處處用心。目前圖書室藏書約八千冊、訂閱雜誌卅八種，囊括經營管理、文學名著、武俠推理、財經趨勢、旅遊、美術、兒童、錄音帶等，猶如一座寶



山。並自今年起特闢雜誌期刊專區，提供同仁自由取閱當月份雜誌，同時也增闢新書看板，提供新書資訊。只要常到大林廠圖書室報到，每週翻閱一、二種書刊，保證你跟得上時代的腳步。(林榮泉)

資深同仁金門行

流連忘返盼重遊

【大林訊】大林廠為慰勉服務達卅年及年度內申請優退之同仁，於三月廿日至廿二日辦理資深員工金門參訪活動，計有廿四人參加。金門擁有得天獨厚的觀光資源，海軍基地——翟山坑道工程艱鉅；太武山則是金門的「精神堡壘」，也可說是金門戰力指揮中心；大武公墓、毋忘在莒勒石及八百年古剎——海印寺等風光，饒富風味。此次活動雖時光匆匆，但同仁均反應良好，莫不冀望再度重遊。(謝萬明)



#104碼頭外輪夜航

增加碼頭調度靈活性

【大林訊】大林廠儲運組#104碼頭於三月十三日晚上十一時首次外輪夜航，「TORM ASIA」輪載運四萬八千公秉柴油外銷美國，順利完成夜航任務。#104碼頭夜航業務，不但增加碼頭調度靈活性，對疏散壅塞船隻及滯船費用之降低亦具有正面效用。(郭秀紹)



低硫燃油技術研討

經驗交流分享成果

【大林訊】為促進公司內部低硫

燃油技術人力之經驗交流，有效分享、整合相關研究成果，大林廠於四月十七日舉辦「重油脫硫製程與硫磺回收製程技術研討會」，邀請煉研所、高廠、桃園廠等單位共同研討，計有八個研究主題提會討論。研討會由大林廠朱少華廠長主持，煉製事業部王晨偉副執行長、企劃室林俊雄主任及煉研所沈宏俊副所長等多位主管蒞臨指導。王副執行長及朱廠長均期勉同仁應以擁有200技術為榮，保有珍貴的技術人力，尤其目前低硫燃油市場價格日高，頗有鹹魚翻身之勢，同仁在工作崗位上應注重經驗交流、分享，不斷提昇自我技術，以創造更大利潤。(郭秀紹)

環管系統追查

續獲認可登錄

【大林訊】標準檢驗局黃仁寬主管評審員及蔡憲謀稽核員於四月十七日赴大林廠辦理為期二天半之ISO 14001第七次追查作業，稽查範圍涵蓋總務組等九個部門，重點為一般及有害事業廢棄物之清運處理程序作業是否符合法令規章要求，是否建立和實施毒性化學物質管理等項。查核結果未發現缺失，總結時建議續予認可登錄。(江益榮)

桃廠勞資代表訪大林

朱廠長熱情接待解說

【大林訊】桃園煉油廠第六屆勞資會議代表一行十五人，在韋建茂代表帶領下，於四月十日赴大林廠參訪，由朱少華廠長親自接待並解說該廠營運及發展現況，對於與會代表所



提諸多問題，朱廠長均一一詳予說明、分析，雙方交流溝通，賓主盡歡。(謝萬明)

攀登玉山

順利攻頂

【林園訊】石化事業部登山社於三月卅一日舉辦「攀登玉山三日行」，在領隊郭文昌、嚮導邱順聰、黃國強率隊下，一行四十餘人展開登頂行動，連屆齡退休的陳坤專案(三月卅日退休)也背起行囊加入行列。此次活動每位登山社員均順利攻頂，與玉山主峰碑石合照，非常難得；登山社更將「石化事業部」的旗幟飄揚於玉山主峰，象徵石化事業部的明天將傲視東亞。(黃秋福)



落實全員消防觀念

辦理支援人員訓練

【林園訊】為落實全員消防觀念



念，以有限人力資源發揮無限力量，確保廠區安全。石化事業部安環組自三月廿八日至四月廿三日辦理支援人員消防訓練，計有一百廿名非消防專業同仁參加，遇緊急狀況，該批同仁可透過全廠廣播系統，到指定地點向其所屬之消防車報到。該項訓練由事業部消防專業同仁教授消防車輛操作、水帶拋接、消防著裝等技能，下午則到高雄煉油廠滅火訓練場學習滅火器的基本構造、滅火器自動檢查重點及滅火要領。滅火場訓練特重安全，手持提滅火器滅火時，除要求同仁戴安全帽外也須配安全面罩，以防風勢突然轉向，造成回火受傷。同仁

此次訓練除有助廠區安全外，亦有助於居家安全之防護，同仁十分感謝消防隊員事先周詳的準備。(黃國強)

主管效能團隊訓練 期許迎向市場競爭

【林園訊】石化事業部自二月份起假高雄煉油廠石化訓練教室辦理三階段主管效能團隊訓練，對象為工場長暨十一等以上專案，至四月六日訓練告一段落。張鴻江執行長於開訓時向同仁說明事業部未來努力方向，以凝聚共識，迎接挑戰。此次訓練聘請陳德望教授講述競爭與成本的概念，訓練課程理論與實務兼具，並將學員分成若干小組，藉由實務經驗交流，探討降低成本、達成目標的各種方法。(吳素貞)

財務處李英新主講 設備投資抵減說明

【林園訊】為配合政府獎勵產業升級，石化事業部邱炳煌副執行長於四月十九日假林園廠環管大樓階梯教室主持「製造設備投資抵減說明會」，會中邀請總公司財務處李英新先生說明，計有四十餘位同仁參加。李先生首先說明八十八年十二月卅一日政府頒布之「促進產業升級條例」，獎勵製造業購置製造設備及潔

淨能源投資抵減措施，並特別提出可申請投資抵減之設備與技術，包括自動化設備與技術、防治污染設備與技術、資源回收設備與技術、工業用水再利用設備與技術、溫室氣體排放量減量設備與技術等項；但設備以全新者為限。(郭文昌)

安全衛生重宣導 改變承商舊觀念

【林園訊】勞委會南區勞動檢查所周登春副所長於四月十一日率該所黃光雄、薛宏榮、鍾理博、李柏昌等四位組長至石化事業部宣導承攬商施



工安全，由曹明副執行長親自接待，計有事業部工場長以上主管及承攬商負責人約百餘人參與。蘇其能檢查員於說明工程承攬內安全衛生措施費用之編列與民法、政府採購法及勞安法之關係時，以台北市政府交通隊某項工程為例，說明工程款與安全衛生措施費用之間並無必然比例關係，必須考量實際狀況。經宣導後，各承攬商逐漸改變把三%安全衛生措施費用當成承攬利潤一部分的觀念。（劉慎山）

提升石化產業技能

成果發表擴大參與

【林園訊】財團法人中衛發展中心「石化產業全面生產管理技能提昇合作案例起始大會」於四月十八日假林園廠舉行，由石化事業部張鴻江執行長於環管大樓接待經濟部工業局陳肇星技正、林園工業區龍滬台組長及石化下游同業等百餘位參加貴賓。工業局自去年起補助中衛中心，在本公司石化事業部林園廠推展「全面生產管理TPM計畫」，深具成果，工業局有意藉此由此次大會推展該項計畫，由中衛中心李威毅經理、林園廠芳一組陳建利組長簡報發表林園廠推動情形及執行成果。中美和、台灣苯乙烯、臺灣氯乙稀、臺灣石化合成等下游公司均派代表觀摩，對接受輔導與導入計畫表示高度興趣。（郭文昌）

「石訊與我」擴大徵文活動預告

● 徵文事由：石訊園地歷經草創、茁壯、發展、轉型期，在各方石訊之友不斷關注下，一路成長，即將邁入第五十年；今年八月號適逢石訊發行六〇〇期紀念，特舉辦「石訊與我」擴大徵文活動，一起為石訊金慶，道聲生日快樂！

不管您是石訊的讀者、作者或編者，都歡迎寫下您對她的點滴回憶、感懷、期許、鼓勵，以及不為人知的軼事，共同前瞻未來，與大家作永遠的好朋友！

● 截稿日期：自即日起至七月四日為止，逾時不候，敬請把握。

● 投稿方式：每篇二千字左右；歡迎提供相關圖片資料。請以電腦輸入文字，將磁片寄至台北市中華路一段八十三號四樓中油工關處圖書出版組收（註明「徵文」）或直接e-mail

009237@cpc.com.tw

115410@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

石訊編輯群謹識

日誌

(九十年四月份)

一日

大林廠正式推廣公告系統、開會通知單及公務連繫單到 NOTES 系統線上使用，推動辦公室自動化及無紙化。

二日

大林廠煉三組第三低硫燃油工場及第八硫磺工場於本日起停爐大修。

五日

本公司自本日零時起調降國內汽、柴油及燃料油零售價，平均降幅為二・七五％；九八無鉛汽油未同步調降。

九日

大林廠煉製二組重油裂解工場主塔 V-320 溫度高，於本日停爐檢查，後開爐進料恢復生產。

十日

國光電力公司與桃廠簽訂國光電廠用地地上權設定契約書。

十一日

台探總處與台灣溫泉協會於本日假竹東鑽探工程處禮堂聯合主辦「全國溫泉鑽探會議」。

十七日

大林廠於本日舉辦「重油脫硫製程與硫磺回收製程

技術研討會」，以利技術經驗交流，及有效分享、整合相關研究成果。

經濟部標準檢驗局派員赴大林廠辦理 ISO-1400 第七次追查作業，續予認可登錄。

廿日

高廠第八蒸餾工場因加熱爐 Oil burner 滴油引起火警，即時自行撲滅，消防隊並到場警戒。

廿六日

陳寶郎副總經理赴大林廠說明工程服務中心籌辦現況及未來願景，與同仁面對面溝通。

卅日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站五七五站，營業主體為本公司之合作站十九站，路邊加油站六站，聽裝油料供應站四站，流動站一站，合計六〇五站。漁船加油站卅四站。

截至本日營業中之民營汽車加油站共一、四六二站，其中一、〇七三站(自願加盟六七一站、供貨聯盟四〇二站)加入本公司連鎖經營，三八九站(台塑三七六站、未簽約十三站)未加入連鎖。民營漁船加油站四站，均加入本公司連鎖經營。



自由自在 鄭添旺 高廠



古厝 冉光齊 台北處



吶喊 張利聰 訓練所



想追我！

先加98無鉛！

提升馬力·減少爆震

中油98無鉛汽油適用車種/

1.AUDI 2.BMW 3.CITROEN 4.JAGUAR

5.Lexus 6.Mercedes Benz 7.ROVER

8.Nissan Cefiro 3.0 9.OPEL OMEGA-B

10.SAAB 11.VOLKSWAGEN 12.VOLVO...etc.

正確選用98無鉛，請向原車車廠詳洽！

好車加好油-新時代愛車升級運動

如有任何疑問，請撥專線：080-036188

中油 98 無鉛 I love you



中國石油股份有限公司
CHINESE PETROLEUM CORP.